

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

30 DÉCEMBRE 1996

PROJET DE LOI

**relatif à la participation de la
Belgique à la onzième reconstitution
des ressources de l'Association
Internationale de Développement**

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

1. Généralités

L'Association internationale de Développement (IDA selon son sigle anglais) est une filiale de la Banque Mondiale. Elle a été créée en 1960 pour aider au développement économique et social des pays les plus pauvres par l'octroi de prêts à très long terme et sans intérêt.

A l'époque, seule la Banque Mondiale et, accessoirement, la Société financière internationale (SFI) pouvaient, sur le plan multilatéral, accorder des financements à long terme. Les conditions financières de leurs interventions étaient cependant inappropriées pour la plupart des pays en développement qui accédaient à l'indépendance, notamment en Afrique, ou pour les pays pauvres d'Asie qui étaient incapables d'emprunter les fonds nécessaires pour développer leur secteur agricole. Le besoin s'est donc fait sentir de créer une nouvelle institution qui pourrait fournir du financement à des conditions plus adaptées.

(*) Troisième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

30 DECEMBER 1996

WETSONTWERP

**betreffende de deelneming van België
aan de elfde wedersamenstelling van
de werkmiddelen van de Internationale
Ontwikkelingsassociatie**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

1. Algemeenheden

De Internationale Ontwikkelingsassociatie (IDA volgens de Engelse afkorting) is een dochteronderneming van de Wereldbank. Zij werd opgericht in 1960 om de economische en sociale ontwikkeling van de armste landen te ondersteunen door het toekennen van leningen met een zeer lange looptijd en zonder intrest.

In die tijd konden enkel de Wereldbank en desgevallend de Internationale Financieringsmaatschappij (IFM), op multilateraal vlak, financiering op lange termijn toekennen. De financiële voorwaarden van hun tussenkomsten waren duidelijk niet aangepast voor de meeste ontwikkelingslanden, vooral in Afrika, die hun onafhankelijkheid verwierven, of voor de arme landen in Azië die niet in staat waren de nodige middelen te ontfangen voor de ontwikkeling van hun landbouwsector. De behoefte deed zich dus aanvoelen om een nieuwe instelling op te richten die een financiering tegen meer aangepaste voorwaarden kon aanbieden.

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

L'IDA a été créée comme entité juridique distincte de la Banque Mondiale mais fonctionnant néanmoins sous sa direction. Elle a recours à son personnel et à ses procédures, et utilise les mêmes critères de rentabilité économique et financière pour l'évaluation des projets dans lesquels elle intervient.

Dotée d'un capital initial de 1 milliard de USD, elle a procédé régulièrement à des reconstitutions de ses ressources. Celles-ci sont constituées quasi-exclusivement par les contributions budgétaires des pays industrialisés, de quelques pays de l'OPEP, de pays appartenant à l'ancien bloc soviétique et de pays en développement plus avancés. En outre, la Banque Mondiale transfère annuellement une fraction de son revenu net en faveur de l'IDA (300 millions de USD ont été transférés au titre de l'exercice 1995) et occasionnellement certains montants de son compte de surplus.

Depuis 1965, les ressources de l'IDA ont fait l'objet de dix opérations de reconstitution dont la dernière, qui s'est élevée à 13.000 millions de DTS, s'est achevée le 30 juin 1996.

La Belgique est devenue membre de l'IDA le 2 juillet 1964 avec une souscription de 16,5 millions de USD, moitié à titre de souscription initiale, moitié à titre de participation à la 1^{re} reconstitution des ressources. Elle a contribué à chacune des opérations de reconstitution des ressources. Sa participation à la dernière reconstitution des ressources s'est élevée à 9 345,43 millions de BEF à verser en trois tranches annuelles égales en 1994, 1995 et 1996.

Depuis le début de ses activités jusqu'au 30 juin 1995, l'IDA a consenti des crédits pour un montant global de 97 793 millions de USD.

Le principal pays bénéficiaire des interventions de l'Association reste l'Inde avec 22 847 millions de USD, suivi par la Chine avec 10 061 millions de USD et le Bangladesh avec 7 380 millions de USD. La part de l'Afrique au sud du Sahara a augmenté progressivement pour atteindre actuellement 38,8 % du total.

Les interventions de l'IDA ont concerné les secteurs les plus variés, tant sur le plan économique que sur le plan social. Au cours des dernières années une place de plus en plus importante a été accordée à la valorisation des ressources humaines, à la protection de l'environnement et au développement durable ainsi qu'au développement de l'investissement privé et à la promotion d'une croissance équilibrée.

Au cours de ses trente-cinq années d'activité, l'IDA, dont le nombre de membres atteint désormais 158, a acquis une place importante dans le processus de transfert des ressources en faveur des pays en développement les plus pauvres.

Cette nouvelle reconstitution de ses ressources devrait lui permettre de poursuivre et de renforcer son action au cours des trois prochaines années.

De l'IDA werd opgericht als een juridisch gescheiden entiteit van de Wereldbank, maar die niettemin onder haar leiding werkt. Zij kan beroep doen op haar personeel en haar procedures en gebruikt dezelfde economische en financiële rentabiliteits-criteria voor de evaluatie van projecten waarin zij tussenkomt.

Voorzien van een oorspronkelijk kapitaal van 1 miljard USD is zij meerdere malen overgegaan tot het wedersamenstellen van haar werkmiddelen. Deze zijn quasi uitsluitend samengesteld uit budgettaire bijdragen van de geïndustrialiseerde landen, van enkele landen van de OPEC, van landen van de ex-USSR en van verder gevorderde ontwikkelingslanden. Bovendien draagt de Wereldbank jaarlijks een gedeelte van haar netto-inkomen over aan de IDA (zo werd voor het dienstjaar 1995 300 miljoen USD overgedragen) en af en toe bepaalde bedragen van haar overschottenrekening.

Sinds 1965 hebben de werkmiddelen van de IDA het onderwerp uitgemaakt van 10 wedersamenstellingsoperaties waarvan de laatste, die 13.000 miljoen STR bedroeg, op 30 juni 1996 ten einde liep.

België is lid geworden van de IDA op 2 juli 1964 met een bijdrage van 16,5 miljoen USD, waarvan de helft als initiële inschrijving gold en de andere helft als deelname aan de 1^e wedersamenstelling van de werkmiddelen. België heeft verder aan elke wedersamenstellingsoperatie van de werkmiddelen deelgenomen. De bijdrage aan de laatste wedersamenstelling bedroeg 9 345,43 miljoen BEF te storten in drie gelijke jaarlijkse schijven in 1994, 1995 en 1996.

Sinds het begin van haar activiteiten tot 30 juni 1995 heeft de IDA leningen toegekend voor een totaal bedrag van 97 793 miljoen USD.

Het belangrijkste met tussenkomsten van de Associatie begunstigde land is India met 22 847 miljoen USD, gevolgd door China met 10 061 miljoen USD en Bangladesh met 7 380 miljoen USD. Het aandeel van sub-Sahara Afrika is evenwel progressief toegenomen en bereikt momenteel 38,8 % van het totaal.

De tussenkomsten van de IDA betreffen de meest gevarieerde sectoren, zowel op het economisch als op het sociaal vlak. In de loop van de laatste jaren werd een steeds belangrijkere plaats toegekend aan de valorisatie van de « human resources », aan de bescherming van het leefmilieu en aan de duurzame ontwikkeling alsook aan de ontwikkeling van de privé-investeringen en aan de promotie van een evenwichtige groei.

In de loop van haar vijfendertig jaar activiteiten heeft de IDA, waarvan het ledenaantal voortaan 158 bereikt, een belangrijke plaats verworven in het proces van de middelenoverdracht ten gunste van de armste ontwikkelingslanden.

Deze nieuwe wedersamenstelling van haar werkmiddelen zou haar moeten in staat stellen om haar actie voort te zetten en te versterken gedurende de volgende drie jaren.

2. Processus de négociation

La 10^e reconstitution de l'IDA couvrait la période allant du 1^{er} juillet 1993 au 30 juin 1996. Les négociations portant sur la 11^e reconstitution de ses ressources ont été entamées dès la fin 1994 en prévision de cette échéance.

Huit réunions consultatives auront été nécessaires avant de parvenir à un accord. En effet, si les négociateurs se sont rapidement accordés sur les questions de nature opérationnelle (critères d'éligibilité et de répartition, importance des stratégies d'aide par pays), il n'en a pas été de même quant au volume et à la répartition de la charge.

Les restrictions budgétaires imposées par un Congrès peu favorable à l'aide publique au développement ont amené les Etats-Unis à se trouver en arriéré de paiement dans le cadre de l'IDA-10, pour un montant de 934,5 millions de USD, soit près de 25 % du total de leurs engagements vis-à-vis de l'IDA-10.

Eu égard au niveau de ces arriérés, l'Administration américaine a dès lors estimé qu'il serait impossible de participer au financement de l'IDA au cours de l'exercice 1997 et a concentré ses efforts sur l'obtention des crédits nécessaires au règlement des arriérés. Elle s'est également engagée à obtenir, avant la fin des négociations, des indications quant aux montants qu'elle estimerait acceptable par le Congrès pour les exercices 1998 et 1999.

Une telle situation n'était évidemment pas sans poser de sérieux problèmes tant à l'Association qu'aux autres contributeurs. D'une part, ces derniers pouvaient difficilement admettre qu'un exercice multilatéral de reconstitution ait lieu sans la participation de la première puissance économique mondiale; d'autre part, en l'absence d'une contribution financière des bailleurs de fonds en 1997, la Direction de l'IDA ne disposerait pas de ressources suffisantes pour répondre aux besoins de ses emprunteurs au cours de l'exercice 1997.

2.1. Fonds intérimaire

Afin de sortir de l'impasse pour l'exercice 1997, les négociateurs décidèrent de mettre en place un Fonds intérimaire auquel tous les donateurs traditionnels, à l'exception des Etats-Unis, ont contribué selon un schéma de répartition de la charge identique à celui retenu dans le cadre de l'IDA-10. Ce Fonds, calculé sur une base de 3 000 millions de DTS présente évidemment une insuffisance (31,61 %) imputable à la non-participation américaine (20,86 %) ainsi qu'à l'existence d'une insuffisance structurelle existant déjà dans le cadre de l'IDA-10 (8,73 %). Une part limitée seulement (4,21 %) de cette insuffisance a pu être comblée par le biais de contributions supplémentaires volontaires de la part de quelques pays (Autriche, Corée, France, Irlande, Japon, Nouvelle-Zélan-

2. Onderhandelingsproces

De 10^e wedersamenstelling van de IDA bestreek de periode van 1 juli 1993 tot 30 juni 1996. De onderhandelingen aangaande de 11^e wedersamenstelling van haar middelen werden gestart op het einde van 1994 met het oog op deze vervaldatum.

Acht consultatieve vergaderingen waren nodig alvorens tot een akkoord te komen. Inderdaad, alhoewel de onderhandelaars het tamelijk snel eens waren over de operationele problemen (verkiesbaarheids- en verdeelcriteria, belangrijkheid van de hulpstrategieën per land) was dit niet het geval voor het volume van de wedersamenstelling en de lastenverdeling.

De budgettaire beperkingen opgelegd door het Congres dat weinig gunstig gezind is ten overstaan van openbare ontwikkelingshulp, hebben ertoe geleid dat Amerika achterstallige betalingen had ten opzichte van IDA-10 voor een bedrag van 934,5 miljoen USD, hetzij bijna 25% van hun totale verbintenissen ten overstaan van IDA-10.

Gezien het niveau van deze achterstallige betalingen was de Amerikaanse Administratie de mening dus toegedaan dat het onmogelijk zou zijn om deel te nemen aan de financiering van de IDA tijdens het dienstjaar 1997 en heeft ze haar krachten gebundeld om de noodzakelijke kredieten voor de regeling van de achterstallen te bekomen. Ze heeft zich er ook toe verbonden aanwijzingen te verkrijgen, vóór het einde van de onderhandelingen, betreffende de bedragen die volgens haar door het Congres aanvaard zouden kunnen worden voor de jaren 1998 en 1999.

Een dergelijke situatie was natuurlijk niet zonder ernstige gevolgen zowel voor de Associatie als voor de andere bijdragers. Enerzijds konden deze laatste moeilijk toelaten dat een multilaterale wedersamenstelling plaats vindt zonder deelname van de grootste economische wereldmacht; anderzijds, zonder een financiële bijdrage van de geldverstrekkers in 1997, zou de Directie van de IDA niet over voldoende middelen beschikken om aan de behoeften van haar ontleners te voldoen tijdens het dienstjaar 1997.

2.1. Interimfonds

Teneinde uit de impasse te geraken voor het dienstjaar 1997 hebben de onderhandelaars beslist om een Interimfonds op te richten waartoe alle traditionele donoren, behalve de Verenigde Staten, zouden bijdragen volgens een lastenverdeel-schema identiek aan datgene dat gebruikt werd voor IDA-10. Dit Fonds, berekend op een basis van 3 000 miljoen STR vertoont natuurlijk een tekort (31,61 %) te wijten aan het niet deelnemen van de Amerikanen (20,86 %) alsook aan het structureel tekort dat reeds bestond in het kader van de IDA-10 (8,73 %). Slechts een klein deel (4,21 %) van dit tekort kon opgevangen worden door vrijwillige supplementaire bijdragen van enkele landen (Oostenrijk, Frankrijk, Ierland, Japan, Korea, Nederland, Nieuw-Zeeland, Noorwe-

de, Norvège, Pays-Bas, Russie et Turquie). Le solde sera comblé, à concurrence de 1,09 %, par les ressources supplémentaires résultant de l'accélération de l'encaissement de certaines contributions. En outre, la Direction de l'IDA conserve l'espoir qu'une partie du soldé net (26,31 %) pourrait être comblée par des contributions de donateurs non-traditionnels (Singapour, Israël, Chili, Brunei, Bahamas, Barbade...) et/ou par des ressources ne provenant pas de donateurs tels que des transferts du revenu net de la Banque Mondiale.

L'objectif premier poursuivi par le Fonds intérimaire sera identique à celui de l'IDA : la réduction de la pauvreté. Les activités qui feront l'objet d'un financement par le Fonds seront régies par les mêmes recommandations que celles qui régissent celles financées par l'IDA. Le Fonds suivra les mêmes politiques et règles d'éligibilité que l'IDA et les conditions d'octroi et de remboursement des crédits seront identiques.

Par contre, les entreprises des pays industrialisés qui ne contribueront pas à ce Fonds ne pourront pas participer aux adjudications qui seront financées par ce Fonds. De la même manière, les représentants de ces pays ne seront pas associés au processus de prise de décision portant sur les projets financés par ce Fonds. Ces opérations seront approuvées par le Président après consultation d'un comité composé d'administrateurs représentant les contributeurs et les emprunteurs éligibles aux ressources de l'IDA et de la Banque. Les Etats-Unis seront donc exclus du processus de décision et les entreprises américaines ne pourront pas participer aux adjudications.

Vu l'urgence de rendre le Fonds opérationnel dès que possible et afin d'encourager les contributeurs à honorer leurs obligations en temps opportun, une date-butoir a été décidée (15 avril 1997) au delà de laquelle les firmes des pays qui n'auraient pas effectué le paiement de leur contribution feront l'objet de restrictions en matière d'adjudication. Si la législation a été déposée devant le Parlement et que rien ne laisse prévoir que celui-ci s'opposera à l'approbation de la contribution, ces restrictions pourront toutefois être assouplies par une décision du Président de l'institution après consultation avec le comité des administrateurs.

Le Fonds intérimaire portera donc sur un montant de 3 000 millions de DTS, dont 2 051,79 millions de DTS au titre des contributions de base, 126,38 millions de DTS au titre des contributions supplémentaires volontaires et 32,64 millions de DTS au titre des ressources supplémentaires résultant de l'accélération de l'encaissement de certaines contributions. Un montant de 789,19 millions de DTS reste actuellement non attribué.

gen, Rusland en Turkije). Het saldo zal ten belope van 1,09 % aangevuld worden door bijkomende middelen afkomstig van een versnelde inning van de bijdragen. De Directie van de IDA hoopt ondermeer dat een gedeelte van het netto saldo (26,31 %) zal kunnen aangevuld worden door bijdragen van niet-traditionele donoren (Singapore, Israël, Chili, Brunei, Bahamas, Barbados,...) en/of door middelen niet afkomstig van de donoren zoals transfers van nettoinkomen van de Wereldbank.

De voornaamste doelstelling van het Interimfonds zal dezelfde zijn als deze van de IDA : de armoedebestrijding. De activiteiten die het voorwerp zullen zijn van een financiering door het Fonds zullen geregeld worden door dezelfde aanbevelingen als deze die de activiteiten gefinancierd door de IDA regelen. Het Fonds zal hetzelfde beleid en dezelfde verkiesbaarheidscriteria volgen als de IDA en de toekennings- en terugbetalingsvoorwaarden van de kredieten zullen dezelfde zijn.

Daarentegen zullen de ondernemingen van de geïndustrialiseerde landen die niet bijdragen tot dit Fonds, niet kunnen deelnemen aan de aanbestedingen die zullen gefinancierd worden door dit Fonds. Op dezelfde wijze zullen de vertegenwoordigers van deze landen niet betrokken worden bij het beslissingsproces met betrekking tot de projecten gefinancierd door dit Fonds. Deze activiteiten zullen goedgekeurd worden door de Voorzitter na consultatie van een comité, samengesteld uit bestuurders, die de bijdragers en ontleners van de middelen van de IDA en de Bank vertegenwoordigen. De Verenigde Staten zullen dus uitgesloten worden van het beslissingsproces en de Amerikaanse ondernemingen zullen niet mogen deelnemen aan de aanbestedingen.

Gezien de hoogdringendheid om het Fonds zo snel mogelijk operationeel te maken en teneinde de bijdragers aan te moedigen hun verplichtingen tijdig na te komen, werd een limietdatum afgesproken (15 april 1997). Na deze datum zullen de ondernemingen van de landen die hun bijdrage niet betaald hebben, onderworpen zijn aan beperkingen inzake aanbesteding. Indien de wetgeving neergelegd is bij het Parlement en indien niets laat vermoeden dat deze zich zou verzetten tegen de goedkeuring van de bijdrage, kunnen deze beperkingen niettemin versoepeld worden door een beslissing van de Voorzitter van de instelling na consultatie van het comité van de bestuurders.

Het Interimfonds zal betrekking hebben op een bedrag van 3 000 miljoen STR, waarvan 2 051,79 miljoen STR als basisbijdragen, 126,38 miljoen STR als vrijwillige bijkomende bijdragen en 32,64 miljoen STR als bijkomende middelen voortvloeiend uit een versnelde inning van bepaalde bijdragen. Een bedrag van 789,19 miljoen STR is niet toegekend.

2.2. L'IDA-11

S'agissant des exercices 1998 et 1999, ceux-ci seront couverts par une reconstitution classique des ressources à laquelle tous les donateurs traditionnels, y compris les Etats-Unis, participeront sur base de leurs parts traditionnelles. Le volume de cette reconstitution, à laquelle il a été attribué le nom d'IDA-11, s'établit ainsi à 5 050,77 millions de DTS dont 4 578,69 millions de DTS au titre des contributions de base, 97,06 millions de DTS (1,92 %) au titre de contributions supplémentaires et volontaires (en provenance de Corée, de France, d'Irlande, du Japon, du Luxembourg, de Nouvelle-Zélande et de Russie) et 7,04 millions de DTS au titre des ressources supplémentaires résultant de l'accélération de l'encaissement de certaines contributions. La contribution des Etats-Unis s'établit à 800 millions USD pour chacune des années 1998 et 1999 soit au total 1 600 millions de USD ou 1 053,59 millions de DTS (= 20,86 % du volume). Une insuffisance de 367,98 millions de DTS (7,28 %) subsiste. Cette insuffisance pourrait être partiellement comblée par des contributions de donateurs non-traditionnels ainsi que par d'autres ressources ne provenant pas des bailleurs de fonds.

Une réunion des négociateurs est prévue début 1997 en vue d'examiner la situation des contributions au Fonds intérimaire, les progrès réalisés par la Direction dans l'examen des différentes options visant à renforcer la base des ressources de l'IDA à moyen terme, la concrétisation des engagements contractés dans le cadre de l'IDA-11 et l'entrée en vigueur de celle-ci.

Au terme de négociations longues et ardues, les résultats obtenus pour les trois prochains exercices de l'IDA peuvent être considérés comme satisfaisants. L'importance du rôle joué par l'IDA dans le développement des pays les plus pauvres a été une nouvelle fois reconnue par tous, y compris les Etats-Unis, et cela à un moment où la globalisation de l'économie mondiale se double aussi d'une plus grande inégalité entre les pays. Les montants mobilisés, qui restent très importants, lui permettront de continuer à aider aux ajustements des économies et à la lutte contre la pauvreté.

2.3. La participation de la Belgique

La part de la Belgique représente 1,55 % du Fonds intérimaire (part identique à celle souscrite dans le cadre de l'IDA-10), soit 46,5 millions DTS ou, sur base du taux de change moyen DTS/francs pour la période du 1^{er} juin au 30 novembre 1995, 2 063,11 millions de francs. Les crédits nécessaires pour faire face à cette obligation qui avaient été inscrits à l'allocation de base 84.01 du budget 1997 du Ministère des Finances seront, par décision prise lors de l'élaboration du budget 1997, inscrits à l'allo-

2.2. IDA-11

De dienstjaren 1998 en 1999 zullen gedekt worden door een klassieke wedersamenstelling van de middelen waaraan de traditionele donoren, inclusief de Verenigde Staten, zullen deelnemen op basis van hun traditionele aandelen. Het volume van deze wedersamenstelling, die de naam IDA-11 meekreeg, loopt dus op tot 5 050,77 miljoen STR waarvan 4 578,69 miljoen STR als basisbijdragen, 97,06 miljoen STR (1,92 %) als bijkomende en vrijwillige bijdragen (afkomstig van Frankrijk, Ierland, Japan, Korea, Luxemburg, Nieuw-Zeeland en Rusland) en 7,04 miljoen STR als bijkomende middelen voortvloeiend uit de versnelde inning van bepaalde bijdragen. De bijdrage van de Verenigde Staten loopt op tot 800 miljoen USD voor elk der jaren 1998 en 1999 met een totaal van 1.600 miljoen USD of 1.053,59 miljoen STR (= 20,86 % van het volume). Er blijft nog een tekort van 367,98 miljoen STR (7,28 %). Dit tekort zou gedeeltelijk kunnen opgevangen worden door bijdragen van niet-traditionele donoren alsook door andere middelen die niet afkomstig zijn van de geldschietters.

Een vergadering van de onderhandelaars is voorzien voor begin 1997 met het oog op het bekijken van de situatie van de bijdragen aan het Interimfonds, de vooruitgang geboekt door de Directie in het onderzoek van de verschillende opties die de basis van de IDA-werkmiddelen op middellange termijn moeten versterken, de concretisering van de aangeane verbintenissen in het kader van de IDA-11 en de inwerkingtreding hiervan.

Na lange en lastige onderhandelingen kunnen de bekomen resultaten voor de drie volgende IDA dienstjaren als bevredigend beschouwd worden. De belangrijkheid van de rol die IDA speelt in de ontwikkeling van de armste landen werd nog eens erkend door iedereen, de Verenigde Staten inkluis, en dit op een moment dat de globalisatie van de wereldeconomie eveneens gepaard gaat met een grotere ongelijkheid tussen de landen. De gemobiliseerde bedragen, die zeer belangrijk blijven, zullen het mogelijk maken om verder te helpen aan de herstructurering van de economieën en aan de strijd tegen de armoede.

2.3. De deelneming van België

Het aandeel van België bedraagt 1,55% van het Interimfonds (zelfde aandeel als dat onder IDA-10), hetzij 46,5 miljoen STR of, op basis van een gemiddelde wisselkoers STR/frank voor de periode van 1 juni tot 30 november 1995, 2 063,11 miljoen frank. De noodzakelijke kredieten om aan deze verplichting te voldoen en die ingeschreven werden op de basisallocatie 84.01 van de begroting voor 1997 van het Ministerie van Financiën zullen ingeschreven worden, bij beslissing genomen tijdens de opmaak van de

cation de base nouvelle 54.32.84.01 du budget 1997 de la Coopération au Développement.

La part de la Belgique représente également 1,55 % de l'IDA-11 (part identique à celle souscrite dans le cadre de l'IDA-10), soit 78,29 millions DTS ou, sur base du taux de change moyen DTS/francs pour la période du 1^{er} juin au 30 novembre 1995, 3 473,43 millions de francs soit 1 736,715 millions de francs annuellement. Les crédits nécessaires pour faire face à cette obligation qui auraient dû être inscrits à l'allocation de base 84.01 des budgets 1998 et 1999 du Ministère des Finances seront, par décision prise lors de l'élaboration du budget 1997, inscrits à l'allocation de base nouvelle 54.32.84.01 des budgets 1998 et 1999 de la Coopération au Développement.

Lors de l'élaboration du budget 1997, il a en outre été décidé que les crédits ordonnancés sur cette allocation de base seraient mis à la disposition d'un compte de trésorerie géré par l'Administration de la Trésorerie en vue de lui permettre de procéder aux versements qui devront être effectués en faveur de l'IDA en 1997, 1998 et 1999.

Le maintien de la participation belge au niveau de 1,55 % est justifié eu égard à un certain nombre de considérations. Celles-ci se rattachent à l'importance même de l'opération de mise à disposition de ressources concessionnelles en faveur des pays les plus pauvres de la planète. Alors que l'on assiste en Asie de l'Est à l'émergence de nouveaux pôles de développement et que la plupart des pays d'Amérique latine ont redressé leur situation économique, les pays les plus pauvres qui sont les bénéficiaires des financements de l'IDA restent confrontés à de graves déséquilibres et à des situations qui appellent un soutien continu. Les réformes économiques que ces pays ont entreprises doivent être soutenues par des financements importants en raison d'une épargne intérieure insuffisante. De plus, les crédits de l'IDA jouent également un grand rôle pour l'appui au secteur social au sens large (éducation de base, sécurité alimentaire, population) dans ces mêmes pays. La reconstitution des ressources de l'IDA constitue aussi un complément aux mesures en matière d'allègement de dettes des pays les plus pauvres et lourdement endettés. Ceci justifie déjà que la Belgique apporte sa contribution à l'action multilatérale de soutien aux pays les plus défavorisés et qu'elle ne la réduise pas en termes relatifs par rapport à l'ensemble de la communauté des donateurs.

D'autres arguments plaident également en faveur du maintien de la part de la Belgique dans la 11^e reconstitution de l'IDA, et notamment le fait que :

— près de la moitié des ressources de la reconstitution sera consacrée à l'Afrique subsaharienne, partie du monde en faveur de laquelle la Belgique continue à être fortement engagée;

begroting voor 1997, op de nieuwe basisallocatie 54.32.84.01 van de begroting voor 1997 van Ontwikkelingssamenwerking.

Het aandeel van België vertegenwoordigt ook 1,55 % van IDA-11 (zelfde aandeel als onder IDA-10), hetzij 78,29 miljoen STR of, op basis van een gemiddelde wisselkoers STR/frank voor de periode van 1 juni tot 30 november 1995, 3 473,43 miljoen frank hetzij jaarlijks 1 736,715 miljoen frank. De noodzakelijke kredieten om aan deze verplichting te voldoen en die ingeschreven zouden moeten worden op de basisallocatie 84.01 van de begrotingen 1998 en 1999 van het Ministerie van Financiën zullen ingeschreven worden, bij beslissing genomen tijdens de opmaak van de begroting voor 1997, op de nieuwe basisallocatie 54.32.84.01 van de begrotingen voor 1998 en 1999 van Ontwikkelingssamenwerking.

Tijdens de opmaak van de begroting voor 1997 werd er ondermeer besloten dat de geordonnanceerde kredieten op deze basisallocatie ter beschikking gesteld zullen worden op een thesaurierekening beheerd door de Administratie van de Thesaurie om deze de mogelijkheid te geven over te gaan tot de stortingen die uitgevoerd moeten worden ten gunste van de IDA in 1997, 1998 en 1999.

Het behoud van de Belgische deelname op het niveau van 1,55 % is gerechtvaardigd gezien een zeker aantal beschouwingen. Deze sluiten zich aan bij het belang zelf van de verrichting om concessionele middelen ter beschikking te stellen ten voordele van de armste landen van de planeet. Terwijl we getuige zijn van de opkomst van nieuwe ontwikkelingspolen in Oost-Azië en terwijl de meeste Latijns-Amerikaanse landen hun economische situatie rechtgetrokken hebben, blijven de armste landen die genieten van de IDA-financieringen, geconfronteerd met belangrijke onevenwichten en met situaties die een continue steun vereisen. De economische hervormingen ondernomen door deze landen moeten ondersteund worden door belangrijke financieringen gezien het onvoldoende binnenlandse spaarvermogen. Bovendien spelen de IDA-kredieten in diezelfde landen ook een belangrijke rol in de steun aan de sociale sector in de brede zin van het woord (basisopvoeding, voedselveiligheid, bevolking). De wedersamenstelling van de IDA-middelen vormt ook een aanvulling voor de maatregelen in verband met de schuldverlichting van de armste landen met de grootste schuldenlast. Dit verantwoordt reeds dat België zijn bijdrage levert in de multilaterale actie ter ondersteuning van de armste landen en dat de Belgische bijdrage niet inkrimpt in relatieve termen ten opzichte van het geheel van de donorcommuniteit.

Andere argumenten pleiten eveneens in het voordeel van het behoud van het Belgisch aandeel in de 11^e wedersamenstelling van de IDA, meer bepaald het feit dat :

— bijna de helft van de wedersamenstellingsmiddelen besteed zal worden in sub-Sahara Afrika, een gebied van de wereld waar België zijn sterk engagement voortzet;

— l'objectif premier de l'IDA est la réduction de la pauvreté et la promotion d'un développement durable pour l'environnement;

— la part de la Belgique dans l'IDA (1,55 %) est inférieure à sa souscription au capital de la Banque Mondiale (2,07 %) et ceci contrairement à d'autres pays industrialisés pris comme références (Autriche, Danemark, Pays-Bas, Suède et Suisse).

Pour ces raisons, le maintien de la part de la Belgique à 1,55 % dans la nouvelle opération de reconstitution des ressources de l'IDA, tant dans le Fonds intérimaire que dans l'opération ordinaire, me paraît justifiée et même raisonnable.

Par contre, une augmentation de la part relative belge au-delà de 1,55 % ne se justifiait pas en raison des contraintes budgétaires auxquelles notre pays doit faire face et de la réticence de nombreux bailleurs de fonds à accroître leur part traditionnelle de crainte de donner l'impression qu'ils étaient disposés à se répartir la part délaissée par les Etats-Unis.

3. Objectifs et politiques de l'IDA

L'IDA fournit à ses emprunteurs des financements concessionnels, des études et des conseils sur les politiques macroéconomiques et sectorielles, de l'assistance technique et de la formation.

Les stratégies d'assistance par pays (*Country Assistance Strategies, CAS*) constituent l'élément-clé de la planification des programmes d'aide et garantissent leur adaptation aux circonstances particulières que connaît chaque pays.

Les CAS, telles qu'elles se présentent actuellement, ont été officiellement introduites en 1994. Elles résultent d'un souci d'efficacité accrue ainsi que du recentrage de l'approche de l'IDA sur le soutien global aux pays plutôt que le financement de projets ponctuels. Cette dernière tendance était apparue dès les années 80 avec les *Country Program Papers* puis, en 1987, les *Country Strategy Papers*, lorsque la réorganisation de la Banque s'articula autour de la stratégie par pays. Les CAS actuelles constituent l'aboutissement d'une collaboration plus étroite entre les différents acteurs du développement et, en premier lieu, avec les gouvernements des pays bénéficiaires. Les CAS sont discutées avec ceux-ci mais ne constituent pas des documents négociés. Elles reflètent donc parfois des divergences de vues entre la Direction de l'IDA et ces gouvernements.

La formulation de ces CAS repose essentiellement sur les travaux d'analyse réalisés par l'IDA tels que les évaluations sur la pauvreté, l'examen des dépenses publiques, les plans d'action nationaux en matière d'environnement ...

Ces stratégies par pays ont été jugées fondamentales par les Plénipotentiaires qui y ont vu un instrument de partenariat flexible permettant d'établir un

— de eerste doelstelling van de IDA de armoedebestrijding en de promotie van een duurzame ontwikkeling van het milieu is;

— het aandeel van België in de IDA (= 1,55 %) lager is dan zijn inschrijving op het kapitaal van de Wereldbank (= 2,07 %) en dit in tegenstelling tot andere, als referentie genomen, geïndustrialiseerde landen (Oostenrijk, Denemarken, Nederland, Zweden en Zwitserland).

Voor deze redenen lijkt me het voorstel om het Belgisch aandeel in de nieuwe wedersamenstellingsoperatie van de IDA-middelen op 1,55 % te behouden, zowel in het Interimfonds als in de gewone verrichting, gerechtvaardigd en zelfs redelijk.

Daartegenover staat dat een verhoging van het relatief Belgisch aandeel boven de 1,55 % niet gegrond is omwille van de budgettaire verplichtingen waaraan ons land moet voldoen en omwille van het feit dat veel geldschietters terughoudend zijn om hun traditioneel aandeel te verhogen uit vrees de indruk te wekken dat ze bereid zijn om het aandeel dat de Verenigde Staten niet opgenomen heeft onder elkaar te verdelen.

3. Doelstellingen en beleid van de IDA

De IDA voorziet voor zijn ontleners concessionele financieringen, studies en advies over de macro-economische en sectoriële politiek, technische assistentie en vorming.

De hulpstrategieën per land (*Country Assistance Strategies, CAS*) vormen het sleutelement van de planning van de hulpprogramma's en verzekeren hun aanpassing aan de bijzondere omstandigheden die elk land kent.

De CAS, zoals ze momenteel voorgesteld worden, werden officieel ingevoerd in 1994. Ze zijn het resultaat van een streven naar meer efficiëntie alsook van een meer toegespitste IDA-benadering van globale steun aan de landen eerder dan financiering van punctuele projecten. Deze laatste tendens kwam naar voor vanaf de jaren 80 met de *Country Program Papers* en daarna, in 1987, de *Country Strategy Papers*, op het ogenblik dat de reorganisatie van de Bank zich concentreerde op de strategie per land. De actuele CAS zijn het eindresultaat van een nauwere samenwerking tussen de verschillende ontwikkelingsacteurs en, in de eerste plaats, met de regeringen van de bevoorrechte landen. De CAS worden besproken met deze maar vormen geen onderhandelde documenten. Soms geven ze dus uiteenlopende standpunten weer tussen de IDA-Directie en deze regeringen.

De formulering van deze CAS steunt hoofdzakelijk op de analyses die uitgevoerd worden door de IDA zoals de evaluaties van de armoede, het onderzoek naar de overheidsuitgaven, de nationale actieplannen in verband met het milieu ...

Deze strategieën per land werden als fundamenteel beschouwd door de Gevolmachtigden die er een instrument voor soepel partnerschap in gezien heb-

lien entre les montants qu'un pays peut recevoir de l'IDA et sa capacité à assurer une saine gestion économique, à lutter contre la pauvreté et à gérer efficacement son portefeuille de prêts. Il s'agit également d'un mécanisme utile de gestion et de supervision pour la Direction de l'IDA. Afin de renforcer cette approche, les Plénipotentiaires ont encouragé la Direction de l'IDA à accorder plus d'importance au rôle de la femme dans le développement et à ses besoins, à tenir compte des activités des autres filiales du Groupe de la Banque (SFI, MIGA) ainsi que des actions menées par les organisations non-gouvernementales, les donateurs bilatéraux, les agences des Nations Unies et les banques régionales de développement.

Les CAS constituent donc un outil efficace pour les agences bilatérales d'aide au développement et devraient permettre d'assurer des synergies entre leurs priorités et celle de l'IDA. Dans cet esprit, il m'a paru indiqué et souhaitable que la Coopération au Développement soit consultée par le représentant de la Belgique au Conseil d'administration de l'Association lorsque celui-ci aura à se prononcer sur les CAS relatives aux pays qui présentent, pour la Belgique, une importance particulière du point de vue de sa politique de coopération. Les dispositions visant à renforcer cette coopération sont actuellement mises en place.

3.1. *Lutte contre la pauvreté*

L'objectif premier de l'IDA reste la lutte contre la pauvreté. Les bénéficiaires des crédits de l'Association sont les populations des 79 pays les plus pauvres de la planète soit, globalement, environ 3 milliards d'individus. Au cours de l'exercice 1995, 54 % des crédits de l'IDA ont bénéficié directement aux plus démunis. Pendant cette période, les pays les plus pauvres ont bénéficié de crédits pour un montant de 4 715 millions USD.

Dans cet esprit, il a été reconnu que la croissance économique était nécessaire mais non suffisante pour permettre une réduction massive de la pauvreté. Par ailleurs, les politiques de stabilisation macro-économique et d'ajustement doivent être complétées par des mesures structurelles visant à leur offrir des opportunités économiques supplémentaires et à améliorer leur productivité. Dans ce but les programmes financés par l'IDA viseront :

- à apporter un soutien suffisant aux secteurs agricole et informel;
- à permettre aux pauvres d'accéder à la propriété, au crédit et à l'information;
- à établir des conditions de travail décentes;
- à réformer les législations qui désavantagent les plus démunis.

Enfin, l'IDA accroîtra ses opérations dans les secteurs de la santé, de l'éducation, de la population, de l'hygiène publique tout en veillant à ce que les pro-

ben dat toelaat om een verband te leggen tussen de bedragen die een land kan ontvangen van de IDA en zijn capaciteit om een gezond economisch beleid te voeren, om de armoede te bestrijden en om zijn leenportfolio efficiënt te beheren. Het is tevens een nuttig beleids- en controlemechanisme voor de Directie van de IDA. Teneinde deze benadering meer kracht bij te zetten, hebben de Gevolmachtigden de Directie van de IDA aangemoedigd om meer belang te hechten aan de vrouw in de ontwikkeling en aan haar behoeften, om rekening te houden met de activiteiten van de andere filialen van de groep van de Bank (IFM, MIGA) evenals met de acties die gevoerd worden door de niet-gouvernementele organisaties, de bilaterale donors, de agentschappen van de Verenigde Naties en de regionale ontwikkelingsbanken.

De CAS vormen dus een doeltreffend werkmiddel voor de bilaterale agentschappen voor ontwikkelingshulp en zouden meer synergie moeten verzekeren tussen hun prioriteiten en deze van de IDA. In deze kontekst lijkt het me aangewezen en wenselijk dat de Ontwikkelingssamenwerking geraadpleegd wordt door de Belgische vertegenwoordiger in de Raad van bestuur van de Associatie wanneer deze zich moet uitspreken over de CAS van die landen die voor België een specifiek belang hebben in het kader van de Ontwikkelingssamenwerking. De maatregelen die deze samenwerking moeten versterken worden momenteel ingevoerd.

3.1. *Armoedebestrijding*

De eerste doelstelling van de IDA blijft de strijd tegen de armoede. De begunstigten van de kredieten van de Associatie zijn de inwoners van de 79 armste landen van de planeet of, globaal gezien, 3 miljard individuen. In de loop van het jaar 1995, gingen 54 % van de IDA-kredieten rechtstreeks naar de minst bedeelden. Gedurende deze periode hebben de armste landen kredieten ontvangen voor een bedrag van 4 715 miljoen USD.

In deze kontekst werd erkend dat de economische groei noodzakelijk maar niet voldoende was om een massieve bestrijding van de armoede toe te laten. Trouwens, de politiek van macro-economische stabiliteit en aanpassing moet aangevuld worden met structurele maatregelen die het beogen om hen bijkomende economische mogelijkheden te bieden en om hun productiviteit te verbeteren. Met dat doel voor ogen zullen de programma's gefinancierd door de IDA het nastreven om :

- voldoende steun te geven aan de landbouw- en de informele sector;
- de armen toegang te verlenen tot eigendom, tot krediet en tot informatie;
- fatsoenlijke werkvoorwaarden te verschaffen;
- de wetgeving die de minst bedeelden benadeelt te hervormen.

Tot besluit zal de IDA zijn activiteiten in de gezondheidssector, de sector van de vorming van de bevolking en de sector van de openbare hygiëne op-

grammes de dépenses publiques des pays emprunteurs soient structurés de façon à fournir aux plus démunis les services dont ils ont besoin et à ce que les dépenses non-productives (militaires par exemple) soient réduites ou réorientées.

3.2. *Développement respectueux de l'environnement*

Etant donné le lien étroit qui existe entre la pauvreté et la détérioration de l'environnement, l'IDA ne se contente plus de financer des projets spécifiquement ciblés sur des objectifs environnementaux tels que la protection des ressources naturelles ou la lutte contre la pollution, mais s'efforce d'inclure les composantes environnementales dans l'éventail de tous ses projets et activités. Tant au niveau des objectifs que de la conception des projets financés par elle dans les secteurs de l'agriculture, des transports, de l'énergie, de l'infrastructure et de l'adduction d'eau, l'Association veillera de plus en plus à ce que l'utilisation des ressources soit soutenable non seulement du point de vue économique mais aussi du point de vue social et de l'environnement. Elle dispose pour cela d'instruments internes tels que les études d'impact sur l'environnement ou externes tels que les plans d'action nationaux en matière d'environnement réalisés par les emprunteurs.

3.3. *Stimulation de l'investissement privé*

Le dynamisme du secteur privé étant essentiel pour la création d'emploi et la réduction de la pauvreté, l'IDA aidera les emprunteurs à rendre l'environnement administratif, légal et institutionnel plus propice au développement de l'activité économique privée par le biais de ses prêts à l'appui des réformes, d'études économiques et sectorielles et d'investissements dans les secteurs de la formation, du renforcement institutionnel et de l'infrastructure. L'IDA s'efforcera également de restructurer ou de faire liquider les entreprises d'état dont l'inefficacité aura été prouvée afin de limiter l'impact négatif que leur maintien en activité pourrait avoir sur les dépenses budgétaires et le système bancaire. L'IDA orientera son aide directe vers les petites et moyennes entreprises ainsi que vers le secteur informel dont l'importance dans la création d'emplois et la distribution de revenus au bénéfice, en particulier, des femmes n'est plus à démontrer.

3.4. *Allègement de la dette*

Quarante et un emprunteurs de l'IDA sont repris dans la liste des pays pauvres les plus endettés (*Heavily Indebted Poor Countries, HIPC's*) en faveur des-

voeren erop lettend dat de programma's van de overheidsuitgaven van de ontlende landen zodanig gestructureerd worden dat ze aan de minst bedeelden de diensten aanbieden die ze nodig hebben en dat de niet productieve uitgaven (militaire bijvoorbeeld) beperkt of geheroriënteerd worden.

3.2. *Ontwikkeling met respect voor het milieu*

Gezien de nauwe band die er bestaat tussen de armoede en de verloedering van het milieu, neemt de IDA geen voldoening meer met het financieren van projecten die specifiek toegespitst zijn op objectieven in verband met het milieu zoals de bescherming van de natuurlijke hulpbronnen of de strijd tegen de vervuiling, maar spant ze zich in om milieucomponenten in te sluiten in de waaier van al haar projecten en activiteiten. Zowel op het niveau van de objectieven als op het niveau van de conceptie van de projecten die door haar gefinancierd worden in de landbouw-, de transport-, de energie-, de infrastructuur- en de watervoorzieningssector, zal de Associatie er meer en meer over waken dat het gebruik van de middelen duurzaam zal zijn niet alleen vanuit economisch standpunt maar tevens vanuit sociaal en ecologisch standpunt. Ze beschikt daartoe over interne middelen zoals onderzoek naar de impact op de omgeving of externe middelen zoals de nationale actieplannen in verband met het milieu die uitgevoerd werden door de ontleners.

3.3. *Aanmoedigen van privé-investeringen*

Aangezien het dynamisme van de privé-sector essentieel is voor de werkverschaffing en de armoedebestrijding, zal de IDA de ontleners helpen om de administratieve, wettelijke en institutionele omgeving geschikter te maken voor de ontplooiing van de economische privé-activiteiten door middel van zijn leningen ter ondersteuning van de hervormingen, door economische en sectoriële studies en door investeringen in de sectoren van de vorming, de institutionele versterking en de infrastructuur. De IDA zal zich eveneens inspannen om de staatsondernemingen, waarvan de ondoeltreffendheid bewezen is, te herstructureren of op te doeken teneinde de negatieve impact te beperken die het in activiteit houden zou kunnen hebben op de budgettaire uitgaven en op het banksysteem. De IDA zal zijn directe steun richten tot de kleine en middelgrote ondernemingen evenals tot de informele sector waarvan het belang voor de werkverschaffing en de inkomensverdeling, meer bepaald ten voordele van de vrouwen, niet meer aangevoeld moet worden.

3.4. *Schuldverlichting*

Eenenveertig ontleners van de IDA zijn opgenomen in de lijst van de arme landen met de grootste schuldenlast (*Heavily Indebted Poor Countries,*

quels l'IDA a déjà mis en place plusieurs mécanismes particuliers (5^e Dimension, Facilité de Réduction de Dette, Allocations exceptionnelles). Pour l'avenir, d'autres mesures pourraient être prises dans le cadre de l'initiative préparée par la Banque Mondiale et le Fonds Monétaire International qui pourrait concerner de 8 à 20 pays susceptibles de connaître des problèmes de dette insurmontables et pour laquelle des propositions spécifiques pourraient être présentées à l'occasion des Assemblées annuelles des institutions de Bretton-Woods. Il pourrait s'agir, par exemple, d'allocations exceptionnelles ou, dans des circonstances tout-à-fait exceptionnelles, de l'octroi de dons. Toutefois, tout financement accordé dans le cadre d'une opération d'allègement de dette devra être conforme au système d'allocation des ressources reposant sur la performance. Les stratégies d'assistance par pays contiendront une analyse de la nature et de la sévérité du problème de l'endettement de chaque pays, de l'impact des mesures d'allègement envisagées et de la pérennité du service de la dette. Enfin, étant donné que l'objectif premier de l'IDA est la réduction de la pauvreté, les mesures d'allègement de dette devront être prises de concert avec un programme efficace de réduction de la pauvreté.

4. Allocation, priorités, éligibilité, termes et conditions des crédits octroyés par l'IDA

L'allocation des crédits de l'IDA sera influencée par la capacité des emprunteurs à respecter les objectifs de réduction de la pauvreté, de croissance et de respect de l'environnement ainsi que par leur capacité à mettre efficacement et correctement en oeuvre les projets financés. L'élément-clef dans l'évaluation de la performance consistera à déterminer dans quelle mesure les politiques macroéconomiques et structurelles d'un pays contribuent à la réalisation de l'objectif de réduction de la pauvreté tout en assurant une bonne gestion des affaires publiques. Ces exigences sont d'autant plus importantes que les ressources s'avèrent de plus en plus difficiles à mobiliser.

Les pays de l'Afrique sub-saharienne dont la performance sera satisfaisante seront *prioritaires* sur le plan de l'allocation des ressources de l'IDA. Pour autant que les performances de ces pays le permettent, ils devraient recevoir, dans le cadre de l'IDA-11, une part supérieure à celle qu'ils ont reçue (40 %) dans le cadre de l'IDA-10.

S'agissant de la part des pays ayant recours à des ressources mixtes (Banque Mondiale et IDA), celle-ci devrait continuer à décliner en raison des ressources limitées et de la priorité accordée aux pays les plus

HIPCs) in wiens voordeel de IDA reeds verschillende bijzondere mechanismen ingevoerd heeft (5^e Dimensie, Mogelijkheid tot schuldvermindering, Bijzondere toelagen). In de toekomst zouden andere maatregelen genomen kunnen worden in het kader van het initiatief dat voorbereid werd door de Wereldbank en het Internationaal Monetair Fonds en dat betrekking zou kunnen hebben op 8 tot 20 landen die problemen kunnen hebben met hun ondraaglijke schuldenlast en waarvoor specifieke voorstellen naar voor gebracht zouden kunnen worden naar aanleiding van de Jaarvergadering van de Bretton-Woods-instellingen. Het zou, bijvoorbeeld, kunnen gaan over buitengewone toelagen of, in heel bijzondere omstandigheden, over het toekennen van giften. In elk geval, elke financiering toegekend in het kader van een schuldverlichtingsoperatie zal conform moeten zijn met het systeem dat de middelen toekent op basis van de prestaties. De hulpstrategieën per land zullen een analyse bevatten van de aard en de belangrijkheid van het schuldprobleem van elk land, van de impact van de voorgenomen verlichtingsmaatregelen en van het voortbestaan van de schuldendienst. Tenslotte, aangezien dat de eerste doelstelling van de IDA de armoedebestrijding is, zullen de schuldverlichtingsmaatregelen genomen moeten worden in samenspraak met een doeltreffend programma voor armoedebestrijding.

4. Toekenning, prioriteiten, verkiesbaarheid, duur en voorwaarden van de IDA-kredieten

De toekenning van IDA-kredieten zal beïnvloed worden door de capaciteit van de ontleners om de doelstellingen in verband met de armoedebestrijding, de groei en het respect voor het milieu na te leven, evenals door hun capaciteit om de gefinancierde projecten doeltreffend en juist uit te voeren. Het sleutelelement in de evaluatie van de prestatie zal eruit bestaan om te bepalen in welke mate de macro-economische en structurele politiek van een land bijdraagt tot de realisatie van de doelstelling in verband met schuldverlichting terwijl een goed beleid van de publieke zaken verzekerd wordt. Die vereisten worden steeds belangrijker aangezien het steeds moeilijker blijkt om middelen te mobiliseren.

De landen van sub-Sahara Afrika waarvan de prestaties voldoening geven zullen *prioritair* zijn voor wat betreft het toekennen van IDA-middelen. Voor zover de prestaties van die landen het toelaten, zouden ze in het kader van IDA-11 een groter aandeel toegekend moeten krijgen dan het aandeel (40 %) dat ze ontvangen hebben in het kader van IDA-10.

Voor wat betreft het aandeel van de landen die aanspraak kunnen maken op gemengde middelen (Wereldbank en IDA), dit aandeel moet blijven verminderen gezien de beperkte middelen en de voor-

démunis. La Chine est sensée cesser d'emprunter auprès de l'IDA en 1999.

Les études visant à examiner les méthodologies applicables en matière de détermination de l'éligibilité (PNB per capita, parité du pouvoir d'achat ...) n'ayant pas permis d'isoler une alternative présentant un avantage décisif sur la méthode traditionnelle basée sur le PNB par tête, la Direction de l'IDA a décidé de continuer à utiliser cette méthode concomitamment avec un examen de la solvabilité de chaque emprunteur. Les pays jugés insuffisamment solvables pour avoir accès aux ressources de la Banque Mondiale et dont le PNB par tête est inférieur à 835 USD (exprimé en USD 1993) emprunteront exclusivement auprès de l'IDA.

Les termes des crédits IDA sont les suivants :

- pour les emprunteurs mixtes, remboursement en 35 ans;
- pour les emprunteurs exclusivement IDA, remboursement en 40 ans, dont 10 ans de délai de grâce.

Les crédits de l'IDA ne portent pas intérêt, seule une commission de service de 0,75 % par an est prélevée. La commission d'engagement est actuellement fixée à 0 %.

5. Récapitulatif des implications budgétaires

La participation de la Belgique au Fonds intérimaire, destiné à couvrir l'exercice 1997 (du 1^{er} juillet 1996 au 30 juin 1997), et à l'IDA-11, destiné à couvrir les exercices 1998 et 1999 (du 1^{er} juillet 1997 au 30 juin 1999) s'élèvera donc, au total, à 5 536,54 millions de francs.

La participation de la Belgique à l'IDA-10 s'était soldée par une charge globale de 9 345,43 millions de francs. L'« économie », substantielle (3 808,89 millions de francs, ou 40 % de la contribution à l'IDA-10) est essentiellement imputable au volume réduit de la 11^e reconstitution, un phénomène qui ne se reproduira pas nécessairement dans le cadre de la douzième reconstitution. La participation de la Belgique, qui se maintiendra à 1,55 % du total des contributions, s'échelonnnera donc sur trois années : 1997 à 1999.

En 1997, elle s'élèvera à 2 063,11 millions de francs. Les crédits nécessaires pour faire face à cette obligation ont été inscrits, par décision prise lors de l'élaboration du budget 1997, à l'allocation de base 54.32.84.01. du budget 1997 de la Coopération au Développement.

En 1998 et 1999, cette participation s'élèvera à 1 736,715 millions de francs annuellement. Les crédits nécessaires pour faire face à cette obligation devront être inscrits, par décision prise lors de l'élaboration du budget 1997, à l'allocation de base

rang die verleend wordt aan de minst bedeelde landen. Er wordt verondersteld dat China zal ophouden met lenen bij de IDA in 1999.

De studies met als doel het onderzoek naar de toepasbare methodes voor de bepaling van de verkiesbaarheid (BNP per inwoner, pariteit van de koopkracht ...), hebben het niet mogelijk gemaakt om een alternatief naar voor te schuiven dat een uitgesproken voordeel heeft op de traditionele methode gebaseerd op het BNP per capita. Dit heeft de Directie van de IDA doen besluiten om deze methode verder te gebruiken in combinatie met een onderzoek naar de kredietwaardigheid van elke ontleners. De landen die onvoldoende kredietwaardig beoordeeld worden om toegang te krijgen tot de middelen van de Wereldbank en waarvan het BNP per capita minder dan 835 USD (uitgedrukt in USD 1993) bedraagt, zullen uitsluitend bij de IDA lenen.

De termijnen van de IDA-kredieten zijn de volgende :

- voor de gemengde ontleners, terugbetaling in 35 jaar;
- voor de exclusieve IDA-ontleners, terugbetaling in 40 jaar, met een gratieperiode van 10 jaar.

Er worden geen intresten betaald voor de IDA-kredieten, er wordt alleen een dienstcommissie van 0,75 % per jaar geheven. De verbinteniscommissie bedraagt momenteel 0 %.

5. Samenvatting van de budgettaire weer-slag

De deelname van België aan het Interimfonds, bestemd om het dienstjaar 1997 te dekken (van 1 juli 1996 tot 30 juni 1997) en aan de IDA-11, bestemd om de dienstjaren 1998 en 1999 (van 1 juli 1997 tot 30 juni 1999) te dekken zal dus, in totaal, 5 536,54 miljoen frank bedragen.

De deelname van België aan IDA-10 werd afgesloten op een globale last van 9 345,43 miljoen frank. De « besparing », die aanzienlijk is (3 808,89 miljoen frank, of 40 % van de bijdrage voor IDA-10), is hoofdzakelijk te wijten aan het verminderde volume van de 11^e wedersamenstelling, een fenomeen dat zich niet noodzakelijk hoeft te herhalen in het kader van de 12^e wedersamenstelling. De deelname van België, die behouden blijft op 1,55 % van het totaal van de bijdragen, zal dus verdeeld zijn over 3 jaren : 1997 tot 1999.

In 1997 zal ze 2 063,11 miljoen frank bedragen. De noodzakelijke kredieten om aan deze verplichting te voldoen werden ingeschreven, bij beslissing genomen tijdens de opmaak van de begroting voor 1997, op de basisallocatie 54.32.84.01 van de begroting voor 1997 van Ontwikkelingssamenwerking.

In 1998 en 1999 zal deze bijdrage jaarlijks 1 736,715 miljoen frank bedragen. De noodzakelijke kredieten om aan deze verplichting te voldoen zullen ingeschreven worden, bij beslissing genomen tijdens de opmaak van de begroting voor 1997, op de basisal-

54.32.84.01 des budgets 1998 et 1999 de la Coopération au Développement.

Lors de l'élaboration du budget 1997, il a en outre été décidé que les crédits ordonnancés sur cette allocation de base seraient mis à la disposition d'un compte de trésorerie géré par l'Administration de la Trésorerie en vue de lui permettre de procéder au versement en faveur de l'Association.

Les Résolutions n° 183 et 184 relatives à l'IDA-11 et au Fonds intérimaire, respectivement, ont été adoptées par le Conseil des Gouverneurs de l'Association en date du 26 juin 1996.

6. Conclusions

Le soutien de la Belgique à une institution à vocation mondiale dont l'objectif est la lutte contre la pauvreté paraît justifié. De plus, le fait qu'elle accorde une partie importante de ses ressources aux pays d'Afrique au Sud du Sahara rejoint les intérêts bilatéraux de la Belgique et permet de se traduire par différentes formes de coopération tels que des cofinancements avec des ressources bilatérales belges. Les interventions de l'IDA constituent aussi un complément important aux actions menées en faveur de ces pays par les institutions d'aide communautaire, notamment le Fonds européen de Développement.

En outre, il convient de signaler que de nombreuses firmes belges ont pu bénéficier de contrats adjugés dans le cadre de projets financés grâce aux crédits de l'IDA. Le montant total cumulatif des décaissements en faveur de firmes belges s'établissait, au 30 juin 1995, à 980 millions USD (au taux actuel du USD, plus de 30 milliards de francs), soit 2,57 % du total des décaissements alors que la part de la Belgique dans l'IDA n'est que de 1,55 %.

C'est pourquoi nous vous demandons, Mesdames, Messieurs de bien vouloir approuver le présent Projet de Loi.

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre des Affaires étrangères,

E. DERYCKE

locatie 54.32.84.01 van de begrotingen voor 1998 en 1999 van Ontwikkelingssamenwerking.

Tijdens de opmaak van de begroting voor 1997 werd er ondermeer besloten dat de geordonnanceerde kredieten op deze basisallocatie ter beschikking gesteld zullen worden op een thesaurierekening beheerd door de Administratie van de Thesaurie om deze de mogelijkheid te geven de storting ten gunste van de Associatie uit te voeren.

De Resoluties n° 183 en 184 betreffende IDA-11 en het Interimfonds, respectievelijk, werden door de Raad van Gouverneurs van de Associatie op 26 juni 1996 goedgekeurd.

6. Besluiten

De steun van België aan een instelling met mondiale roeping die de armoedebestrijding tot doel stelt, blijkt veroorloofd te zijn. Daarenboven, het feit dat ze een belangrijk deel van haar middelen toekent aan de landen van sub-Sahara Afrika komt tegemoet aan de bilaterale belangen van België en laat toe om verschillende vormen van samenwerking tot uiting te laten komen zoals de cofinancieringen met bilaterale Belgische middelen. De tussenkomsten van de IDA vormen ook een belangrijke aanvulling voor de acties die gevoerd worden ten gunste van die landen door de communautaire hulpinstellingen, meer bepaald het Europees Ontwikkelingsfonds.

Daarenboven past het erop te wijzen dat talrijke Belgische firma's hebben kunnen genieten van de toegekende contracten in het kader van projecten gefinancierd dankzij de IDA-kredieten. Het cumulatief totaal bedrag van uitbetalingen ten gunste van de Belgische firma's bedroeg, op 30 juni 1995, 980 miljoen USD (aan de huidige koers van de USD, meer dan 30 miljard frank), of 2,57 % van het totaal van de uitbetalingen terwijl dat het aandeel van België in de IDA slechts 1,55 % bedraagt.

Daarom vragen wij U, Dames en Heren, het U voorgelegde Wetsontwerp te willen goedkeuren.

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Buitenlandse Zaken,

E. DERYCKE

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'Etat

**Avant-projet de loi relative à la contribution de la
Belgique à la onzième reconstitution des
ressources de l'Association Internationale
de Développement**

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Le Roi est autorisé à consentir au nom de la Belgique, une contribution d'un montant maximum de 2 063,11 millions de francs belges à l'Association Internationale de Développement, conformément à la Résolution n° 184 intitulée « Création d'un Fonds intérimaire spécial », adoptée le 26 juin 1996 par le Conseil des Gouverneurs de ladite Association.

Art. 3

Le Roi est autorisé à consentir au nom de la Belgique, une contribution d'un montant maximum de 3 473,43 millions de francs belges à l'Association Internationale de Développement, conformément à la Résolution n° 183 intitulée « Augmentation des ressources : Onzième reconstitution », adoptée le 26 juin 1996 par le Conseil des Gouverneurs de ladite Association.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet betreffende de bijdrage van
België tot de elfde wedersamenstelling van de
werkmiddelen van de Internationale
Ontwikkelingsassociatie**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

De Koning is gemachtigd om, in naam van België, toe te stemmen in een bijdrage voor een maximum bedrag van 2 063,11 miljoen frank aan de Internationale Ontwikkelingsassociatie, overeenkomstig de Resolutie n° 184 getiteld « Oprichting van een speciaal Interimfonds », goedgekeurd op 26 juni 1996 door de Raad van Gouverneurs van voormelde Associatie.

Art. 3

De Koning is gemachtigd om, in naam van België, toe te stemmen in een bijdrage voor een maximum bedrag van 3 473,43 miljoen frank aan de Internationale Ontwikkelingsassociatie, overeenkomstig de Resolutie n° 183 getiteld « Verhoging der middelen : Elfde wedersamenstelling », goedgekeurd op 26 juni 1996 door de Raad van Gouverneurs van voormelde Associatie.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le ministre des Finances, le 27 septembre 1996, d'une demande d'avis sur un projet de loi « relative à la participation de la Belgique à la onzième reconstitution des ressources de l'Association internationale de développement », a donné le 21 octobre 1996 l'avis suivant :

1. Le texte néerlandais du dispositif de l'arrêté de présentation devrait être rédigé ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

2. Il est recommandé d'écrire les montants visés aux articles 2 et 3 de la loi en projet, en milliards de francs.

3. Dans le texte néerlandais des mêmes articles 2 et 3, le mot « getiteld » doit être remplacé par les mots « met als opschrift ».

La chambre était composée de

MM. :

J.-J. STRYCKMANS, *président de chambre*;

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS, *conseillers d'Etat*;

J. DE GAVRE,
P. GOTHOT, *assesseurs de la section de législation*;

Mme :

J. GIELISSEN, *greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. M. BAUWENS, référendaire adjoint.

Le Greffier,

J. GIELISSEN

Le Président,

J.-J. STRYCKMANS

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede Kamer, op 27 september 1996 door de minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een wetsontwerp « betreffende de deelneming van België aan de elfde wedersamenstelling van de werkmiddelen van de Internationale Ontwikkelingsassociatie », heeft op 21 oktober 1996 het volgend advies gegeven :

1. De Nederlandse tekst van het dispositief van het indieningsbesluit dient als volgt te worden geredigeerd :

« Onze minister van Financiën en Onze minister van Buitenlandse Zaken zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst hierna volgt : ».

2. Het verdient aanbeveling de bedragen bedoeld in de artikelen 2 en 3 van de ontworpen wet in miljard frank te schrijven.

3. In de Nederlandse tekst van diezelfde artikelen 2 en 3 vervange men het woord « getiteld » door de woorden « met als opschrift ».

De kamer was samengesteld uit

HH. :

J.-J. STRYCKMANS, *kamervoorzitter*;

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS, *staatsraden*;

J. DE GAVRE,
P. GOTHOT, *assessoren van de afdeling wetgeving*;

Mevr. :

J. GIELISSEN, *griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. REGNIER, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer M. BAUWENS, adjunct-referendaris.

De Griffier,

J. GIELISSEN

De Voorzitter,

J.-J. STRYCKMANS

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances
et de Notre Ministre des Affaires étrangères,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre des
Affaires étrangères sont chargés de présenter en No-
tre Nom aux Chambres législatives le projet de loi
dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78
de la Constitution.

Art. 2

Le Roi est autorisé à consentir au nom de la Belgi-
que, une contribution d'un montant maximum de
2,06311 milliards de francs belges à l'Association In-
ternationale de Développement, conformément à la
Résolution n° 184 intitulée « Création d'un Fonds
intérimaire spécial », adoptée le 28 juin 1996 par le
Conseil des Gouverneurs de ladite Association.

Art. 3

Le Roi est autorisé à consentir au nom de la Belgi-
que, une contribution d'un montant maximum de
3,47343 milliards de francs belges à l'Association In-
ternationale de Développement, conformément à la
Résolution n° 183 intitulée « Augmentation des res-
sources : Onzième reconstitution », adoptée le 28 juin

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën
en Onze Minister van Buitenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van
Buitenlandse Zaken zijn gelast in Onze Naam bij de
Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te die-
nen, waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald
in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

De Koning is gemachtigd om, in naam van België,
toe te stemmen in een bijdrage voor een maximum
bedrag van 2,06311 miljard Belgische frank aan de
Internationale Ontwikkelingsassociatie, overeenkom-
stig de Resolutie n° 184 met als opschrift « Oprichting
van een speciaal interim Fonds », goedgekeurd op
28 juni 1996 door de Raad van Gouverneurs van
voormelde Associatie.

Art. 3

De Koning is gemachtigd om, in naam van België,
toe te stemmen in een bijdrage voor een maximum
bedrag van 3,47343 miljard Belgische frank aan de
Internationale Ontwikkelingsassociatie, overeenkom-
stig de Resolutie n° 183 met als opschrift « Verhoging
der middelen : Elfde wedersamenstelling », goedge-

1996 par le Conseil des Gouverneurs de ladite Association.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 1996.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre des Affaires étrangères,

E. DERYCKE

keurd op 28 juni 1996 door de Raad van Gouverneurs van de voormelde Associatie.

Gegeven te Brussel, 16 december 1996.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Buitenlandse Zaken,

E. DERYCKE

ASSOCIATION INTERNATIONALE
DE DEVELOPPEMENT
CONSEIL DES GOUVERNEURS

Résolution n° 183

Augmentation des ressources :
Onzième reconstitution

Attendu que :

A) Les Administrateurs de l'Association internationale de Développement (« l'Association ») ont examiné les besoins financiers futurs de l'Association et conclu que des ressources additionnelles devraient être mises à sa disposition pour qu'elle puisse engager de nouveaux crédits durant la période allant du 1^{er} juillet 1997 au 30 juin 1999 pour les montants et aux conditions indiqués dans le Rapport des Délégués de l'IDA (le « Rapport ») approuvé par les Administrateurs le 2 mai 1996 et soumis au Conseil des Gouverneurs. Dans le cadre de la reconstitution des ressources autorisée aux termes de la présente Résolution (la « Onzième reconstitution », un fonds intérimaire spécial sera créé et administré par l'Association conformément aux dispositions de la Résolution jointe en vue de fournir une aide concessionnelle multilatérale aux pays en développement les plus pauvres pendant l'exercice 1997;

B) Les membres de l'Association jugent nécessaire d'augmenter les ressources de celle-ci et ont l'intention de demander à leurs instances législatives, le cas échéant, et d'approuver l'allocation de ressources additionnelles à l'Association pour les montants et aux conditions stipulés dans la présente Résolution;

C) Les membres de l'Association qui contribuent à financer les ressources de l'Association en sus de leurs souscriptions (les « membres contributeurs ») dans le cadre de la Onzième reconstitution mettront leurs contributions à disposition de l'Association conformément aux Statuts de l'Association (les « Statuts ») en partie sous forme de souscriptions donnant droit à l'attribution de voix, et en partie sous forme de contributions ne donnant pas droit à l'attribution de voix (« souscriptions et contributions »);

D) Des souscriptions additionnelles sont autorisées de la part des membres contributeurs aux termes de la présente Résolution en vertu des dispositions de l'Article III, Section 1^{re} (c) des Statuts concernant leur droit de préemption, et qu'il est loisible aux autres membres de l'Association (les « membres souscripteurs ») d'exercer, s'ils le souhaitent, le droit que leur confère ledit Article;

E) Il est souhaitable de prendre les dispositions nécessaires pour qu'une portion des ressources que les membres se sont engagés à verser à l'Association puisse lui être versée, au besoin, sous forme de contributions anticipées;

F) Il est souhaitable d'autoriser l'Association à fournir, dans les cas visés dans le Rapport et conformément à des procédures à déterminer par les Administrateurs de l'Association, des financements sous forme de dons en plus des crédits consentis par elle;

G) Il est souhaitable d'encourager les pays qui en ont les moyens économiques et qui ne sont pas encore membres contributeurs de participer à la reconstitution des ressources de l'Association; et

H) Il est souhaitable de gérer tous les fonds restants de la reconstitution autorisée par la Résolution n° 174 du Conseil des Gouverneurs de l'Association (la « Dixième reconstitution ») comme des fonds faisant partie de la Onzième reconstitution;

par ces motifs, le Conseil des Gouverneurs accepte le Rapport tel qu'approuvé par les Administrateurs, en adopte les conclusions et recommandations et décide qu'une augmentation générale des souscriptions de l'Association est autorisée aux termes et conditions ci-après :

1. Autorisation des souscriptions et des contributions

a) L'Association est autorisée à accepter, de chaque membre contributeur, des ressources additionnelles dont le montant est, pour chacun d'eux, indiqué au Tableau 1 joint à la présente Résolution;

INTERNATIONALE
ONTWIKKELINGSASSOCIATIE
RAAD VAN GOUVERNEURS

Resolutie n° 183

Aanvulling der middelen :
Elfde Wedersamenstelling

Overwegende :

A) Dat de Bestuurders van de Internationale Ontwikkelings-associatie (de « Associatie ») de toekomstige financiële behoeften van de Associatie onderzocht hebben en besloten hebben dat aanvullende middelen te harer beschikking zouden moeten worden gesteld met het oog op nieuwe financieringsverbintenissen voor de periode van 1 juli 1997 tot 30 juni 1999, voor de bedragen en op basis van het Verslag van de IDA-Afgevaardigden (« het Verslag ») dat werd goedgekeurd door de Bestuurders op 2 mei 1996, en voorgelegd aan de Raad van Gouverneurs. Er zal, krachtens de bepalingen van de begeleidende Resolutie, een interim trustfonds worden opgericht en beheerd door de Associatie als onderdeel van de wedersamenstelling die wordt toegestaan bij deze Resolutie (de « Elfde Wedersamenstelling ») om gedurende FY97 tussen te komen in de multilaterale concessionele hulp aan de armste ontwikkelingslanden;

B) Dat de leden van de Associatie menen dat het noodzakelijk is de middelen van de Associatie te verhogen en zij zich voornemen in voorkomend geval aan hun wetgevende instanties te vragen om de toekenning van aanvullende middelen aan de Associatie toe te staan en te bekrachtigen voor de bedragen en onder de voorwaarden die in deze Resolutie worden vermeld;

C) Dat de leden van de Associatie die bijdragen in de middelen van de Associatie ter aanvulling van hun inschrijvingen (de « bijdragende leden ») in het kader van de « Elfde Wedersamenstelling », hun bijdragen, overeenkomstig de Statuten van de Associatie (« de Statuten »), gedeeltelijk in de vorm van inschrijvingen waaraan stemrecht is verbonden en gedeeltelijk in de vorm van bijdragen waaraan geen stemrecht is verbonden (« inschrijvingen en bijdragen »), ter beschikking van de Associatie moeten stellen;

D) Dat bijkomende inschrijvingen vanwege de bijdragende leden worden toegestaan overeenkomstig de bepalingen van deze Resolutie, krachtens het bepaalde in Artikel III, Afdeling 1 (c) van de Statuten, inzake hun recht van voorkoop en dat het de andere leden van de Associatie (« inschrijvende leden ») vrij staat om het recht, dat dit artikel hun toekent, uit te oefenen indien zij het wensen;

E) Dat het wenselijk is de vereiste regelingen te treffen opdat een gedeelte van de middelen waarvoor de leden zich tegenover de Associatie hebben verbonden deze te storten, desgevallend in de vorm van bijdragevoorschotten kan worden gestort;

F) Dat het wenselijk is om, in de omstandigheden waarnaar verwezen wordt in het Verslag en overeenkomstig de procedures die bepaald moeten worden door de Bestuurders van de Associatie, de Associatie te machtigen om in financiering te voorzien in de vorm van giften ter aanvulling van leningen;

G) Dat het wenselijk is dat de landen die de economische mogelijkheid hebben om bijdragende leden te worden, maar die het nu niet zijn, zouden worden aangemoedigd deel te nemen aan de wedersamenstelling; en

H) Dat het wenselijk is om alle resterende fondsen van de wedersamenstelling toegestaan bij Resolutie n° 174 van de Raad van Gouverneurs van de Associatie (de « Tiende Wedersamenstelling ») te beheren als een deel van de Elfde Wedersamenstelling;

op die gronden, aanvaardt de Raad van Gouverneurs het door de Bestuurders goedgekeurde Verslag, neemt de conclusies en de aanbevelingen ervan over en besluit dat een algemene verhoging van de inschrijvingen van de Associatie wordt toegestaan onder de navolgende voorwaarden :

1. Machtiging voor de inschrijvingen en de bijdragen

a) De Associatie is gemachtigd aanvullende middelen van de bijdragende leden te ontvangen, waarvan het bedrag, dat voor elk lid in Tabel 1 bij deze Resolutie vermeld staat, is gesplitst in een

lution, ledit montant étant divisé en une souscription portant attribution de voix et une contribution ne portant pas attribution de voix, conformément aux indications du Tableau 2 joint à la présente.

b) L'Association est autorisée à accepter des ressources additionnelles de tout membre pour lequel aucune contribution n'est spécifiée au Tableau 1. Lorsque ces ressources additionnelles auront été versées, ledit membre deviendra un membre contribuant.

c) L'Association est autorisée à accepter, de chaque membre souscripteur de l'Association, des souscriptions additionnelles d'un montant spécifié, pour chacun d'eux, au Tableau 2.

2. Accord de paiement

a) Lorsqu'un membre contribuant accepte de payer sa souscription et sa contribution, ou lorsqu'un membre souscripteur accepte de payer sa souscription, il dépose auprès de l'Association un instrument d'engagement dont la forme est substantiellement la même que celle qui est indiquée dans l'Annexe I à la présente Résolution (« Instrument d'engagement »).

b) Lorsqu'un membre contribuant accepte de payer une partie de sa souscription et de sa contribution sans l'assortir d'aucune condition, et que le paiement du solde est subordonné à l'adoption par ses instances législatives, des textes appropriés, il dépose un instrument d'engagement conditionnel sous une forme jugée acceptable par l'Association (« Instrument d'engagement conditionnel »); ledit membre s'engage à ne ménager aucun effort pour obtenir, avant les dates de paiement spécifiées au paragraphe 3 (b) de la présente Résolution, l'approbation de la totalité de sa souscription et de sa contribution par ses instances législatives.

3. Paiement

a) Chaque membre souscripteur verse à l'Association le montant intégral de sa souscription dans les 30 jours qui suivent le dépôt de son Instrument d'engagement.

Il est entendu toutefois que :

i) si la Onzième reconstitution n'est pas entrée en vigueur au 31 octobre 1997, le versement pourra être reporté par le membre d'un maximum de 30 jours après la date à laquelle la Onzième reconstitution aura pris effet; et

ii) l'Association peut accepter le report du versement pour un maximum d'un an.

b) Chaque membre contribuant qui s'engage à le faire sans condition verse à l'Association le montant de sa souscription et de sa contribution en deux tranches annuelles égales au plus tard les 30 novembre 1997 et 30 novembre 1998. Il est entendu toutefois que :

i) l'Association et chaque membre contribuant peuvent décider d'anticiper les paiements;

ii) si la Onzième reconstitution n'est pas entrée en vigueur au 31 octobre 1997, le versement de la première tranche pourra être reporté par le membre d'un maximum de 30 jours après la date à laquelle la Onzième reconstitution aura pris effet;

iii) l'Association peut accepter le report d'un an au plus du paiement de toute tranche, ou d'une partie de ladite tranche si le montant payé et tout solde inutilisé des versements antérieurs du membre concerné est au moins égal au montant que l'Association estime devoir être versé par ledit membre jusqu'à la date d'échéance de la tranche suivante pour les besoins des décaissements afférents aux crédits engagés dans le cadre de la Onzième reconstitution;

iv) si un membre contribuant dépose un Instrument d'engagement auprès de l'Association après la date d'échéance de la première tranche de sa souscription et de sa contribution, le versement de toute tranche ou d'une partie de ladite tranche sera effectué à l'Association dans les 30 jours qui suivent la date dudit dépôt.

c) Si un membre contribuant a déposé un Instrument d'engagement conditionnel et notifié ensuite à l'Association qu'une tranche, ou une partie de ladite tranche, cesse d'être conditionnelle après la date d'échéance de ladite tranche, le versement de ladite tranche ou d'une partie de ladite tranche est effectué dans les 30 jours suivant la date de ladite notification.

inschrijving waaraan stemrecht is verbonden en in een bijdrage waaraan geen stemrecht is verbonden, zoals in Tabel 2 bij deze Resolutie is gespecificeerd.

b) De Associatie is gemachtigd bijkomende inschrijvingen van de inschrijvende leden te ontvangen, waarvan het bedrag voor elk van de leden in Tabel 2 is gespecificeerd.

c) De Associatie is gemachtigd aanvullende inschrijvingen van elk inschrijvend lid van de Associatie te aanvaarden, voor een bedrag dat voor elk dergelijk lid in Tabel 2 nader wordt bepaald.

2. Betalingsovereenkomst

a) Wanneer een bijdragend lid aanvaardt zijn inschrijving en zijn bijdrage te storten, of wanneer een inschrijvend lid aanvaardt zijn inschrijving te storten, dient het bij de Associatie een Verbintenisakte in, waarvan de vorm substantieel dezelfde is als die welke wordt vermeld in Bijlage I bij deze Resolutie (« Verbintenisakte »).

b) Wanneer een bijdragend lid aanvaardt een gedeelte van zijn inschrijving en van zijn bijdrage te betalen zonder enige voorwaarde en wanneer de betaling van het saldo is onderworpen aan de goedkeuring van de nodige teksten door zijn wetgevende instanties, dient het een Voorwaardelijke Verbintenisakte in, in een vorm die de Associatie aanvaardbaar acht (« Voorwaardelijke Verbintenisakte »). Bedoeld lid verbindt zich ertoe geen moeite te schuwen om de goedkeuring voor het totaal van zijn inschrijving en van zijn bijdrage te verkrijgen van zijn wetgevende instanties vóór de in paragraaf 3 (b) van deze Resolutie vastgestelde betalingsdata.

3. Betaling

a) Elk inschrijvend lid stort aan de Associatie het integrale bedrag van zijn inschrijving binnen 30 dagen na de indieningsdatum van zijn Verbintenisakte, met dien verstande :

i) dat indien de Elfde Wedersamenstelling niet in werking is getreden op 31 oktober 1997, de storting door het lid mag worden uitgesteld tot maximum 30 dagen na de datum waarop de Elfde Wedersamenstelling in werking treedt; en

ii) dat de Associatie mag aanvaarden dat de betaling wordt uitgesteld tot maximum één jaar.

b) Elk bijdragend lid dat zich ertoe verbindt dit te doen zonder enige voorwaarde, stort aan de Associatie het bedrag van zijn inschrijving en van zijn bijdrage in twee gelijke jaarlijkse tranches, uiterlijk 30 november 1997 en 30 november 1998, met dien verstande :

i) dat de Associatie en ieder bijdragend lid mogen aanvaarden om vroeger te betalen;

ii) dat indien de Elfde Wedersamenstelling niet in werking getreden is op 31 oktober 1997, de storting van de eerste tranche door het lid mag worden uitgesteld tot maximum 30 dagen na de datum waarop de Tiende Wedersamenstelling van kracht werd;

iii) dat de Associatie mag aanvaarden dat de betaling van een gehele tranche of een deel ervan wordt uitgesteld tot maximum één jaar indien het betaalde bedrag, samen met elk ongebruikt saldo van vorige stortingen door het desbetreffend lid, ten minste gelijk is aan het bedrag dat naar de mening van de Associatie door bedoeld lid moet worden gestort tot op de vervaldag van de volgende tranche, voor de uitgaven voor kredieten die verleend worden in het kader van de Elfde Wedersamenstelling;

iv) dat indien een bijdragend lid een Verbintenisakte indient bij de Associatie na de vervaldatum van de eerste tranche van zijn inschrijving en bijdrage, de storting van elke tranche of een deel ervan aan de Associatie wordt verricht binnen 30 dagen na de datum van de indiening van die akte.

c) Dat indien een bijdragend lid een Voorwaardelijke Verbintenisakte heeft ingediend en vervolgens aan de Associatie kennis heeft gegeven dat een tranche, of een deel ervan, niet meer voorwaardelijk is na de vervaldatum van bedoelde tranche, de storting van die tranche of van een deel ervan wordt verricht binnen 30 dagen na die datum van kennisgeving.

4. Mode de paiement

a) Les paiements dus en vertu de la présente Résolution se font, au choix du membre : i) en espèces, à des conditions convenues entre le membre et l'Association, ou ii) par le dépôt de bons ou d'obligations de même nature émis par le gouvernement du pays membre ou le dépositaire désigné par lui; ces titres ne seront pas négociables, ne porteront pas intérêt et seront payables à vue pour leur valeur nominale au compte de l'Association.

b) L'Association encaisse les bons ou obligations de même nature des membres contributeurs, dans des proportions à peu près égales aux contributions des donateurs, à des intervalles raisonnables pendant une période d'environ huit ans, afin de faire face à ses engagements opérationnels, étant entendu que l'Association peut, à la demande d'un membre contributeur, accepter de modifier la période d'encaissement pour ledit pays membre.

c) Les dispositions de l'Article IV, Section 1 (a) des Statuts sont applicables à l'utilisation de la monnaie d'un membre souscripteur versée à l'Association en vertu de la présente Résolution.

5. Monnaie à utiliser et paiement

a) Les membres libellent en DTS, dans leur monnaie ou, si l'Association y consent, dans la monnaie librement convertible d'un autre membre, les ressources qu'ils s'engagent à mettre à la disposition de l'Association en application de la présente Résolution; mais, si l'économie d'un membre contributeur a connu un taux d'inflation supérieur à 10 % par an en moyenne au cours de la période 1993-1995, dûment constaté par l'Association à la date d'adoption de la présente Résolution, sa souscription et sa contribution devront être libellées en DTS.

b) Les membres contributeurs effectuent les paiements dus en vertu de la présente Résolution en DTS, dans une monnaie servant au calcul de la valeur du DTS ou, si l'Association y consent, dans une autre monnaie librement convertible, et l'Association peut, pour les besoins de ses opérations, changer librement les montants reçus. Les membres souscripteurs règlent leurs paiements dans leur monnaie.

c) Chaque membre s'engage à maintenir, pour ce qui concerne la monnaie utilisée par lui en application de la présente Résolution, ainsi que la monnaie dudit membre qui en est issue sous forme de principal, d'intérêt ou d'autres charges, la même convertibilité que celle qui existait à la date d'entrée en vigueur de la présente Résolution.

6. Date d'entrée en vigueur

a) La Onzième reconstitution des ressources entrera en vigueur et les ressources à verser à l'Association en application de la présente Résolution deviendront payables à celle-ci à la date où des contributeurs dont le total des souscriptions et contributions ne représente pas moins de 3 817 millions de DTS auront déposé auprès de l'Association des Instruments d'engagement ou des Instruments d'engagement conditionnel (la « Date d'entrée en vigueur »), étant entendu que cette date ne doit pas être postérieure au 31 octobre 1997 ou à toute autre date que les Administrateurs de l'Association pourront fixer.

b) Si l'Association juge que la mise à disposition des ressources additionnelles qui doivent lui être versées en application de la présente Résolution paraît devoir être indûment retardée, elle réunit promptement les membres contributeurs pour examiner la situation et étudier les mesures qui pourraient être prises pour éviter l'interruption des attributions de crédits de l'Association.

7. Contributions anticipées

a) Pour éviter toute interruption du pouvoir d'engagement de l'Association avant l'entrée en vigueur de la Onzième reconstitution, et sous réserve qu'elle ait reçu les Instruments d'engagement des membres contributeurs dont les souscriptions et les contributions représentent au total au moins 954 millions de DTS, l'Association peut, avant la Date d'entrée en vigueur, considérer comme contributions anticipées, sauf dispositions contraires dans l'Ins-

4. Betalingsmodaliteiten

a) De betalingen die krachtens deze Resolutie verschuldigd zijn, geschieden, naar keuze van het lid, (i) in contanten, tegen voorwaarden die werden overeengekomen tussen het lid en de Associatie; of (ii) door neerlegging van bons of soortgelijke obligaties, uitgegeven door de regering van de Lid-Staat of de door hem aangewezen depositaris. Deze effecten zijn niet verhandelbaar, brengen geen rente op en zijn betaalbaar op zicht voor de nominale waarde ervan, voor rekening van de Associatie.

b) De Associatie zal de orderbriefjes of dergelijke verbintenissen van bijdragende leden innen, op basis van een benaderende pro rata verdeling tussen de donors, met redelijke intervallen gedurende een periode van ongeveer acht jaar om tegemoet te komen aan zijn operationele verbintenissen, op voorwaarde dat op aanvraag van het bijdragende lid de Associatie akkoord kan gaan om de volledige inningsperiode aan te passen voor dat lid.

c) De bepalingen van Artikel IV, Afdeling 1 (a) van de Statuten zijn toepasselijk op het gebruik van de valuta van een inschrijvend lid, die krachtens deze Resolutie aan de Associatie worden gestort.

5. Gebruikte valuta en betaling

a) De leden kunnen de middelen die zij bij toepassing van deze Resolutie ter beschikking stellen van de Associatie uitdrukken in STR, in hun nationale valuta of, indien de Associatie ermee instemt, in een vrij converteerbare valuta van een ander lid, maar, indien de economie van een bijdragend lid evenwel een hogere inflatie dan gemiddeld 10 % per jaar heeft gekend tijdens de periode 1993-95 en deze inflatie behoorlijk werd vastgesteld door de Associatie op de datum van goedkeuring van deze Resolutie, moeten de inschrijving en de bijdrage in STR worden uitgedrukt.

b) De bijdragende leden verrichten de betalingen die krachtens deze Resolutie verschuldigd zijn, in STR, in een valuta die voor de waardebepaling van de STR wordt gebruikt of, indien de Associatie ermee instemt, in een vrij converteerbare valuta, en de Associatie mag de ontvangen bedragen vrij omwisselen voor haar verrichtingen. De inschrijvende leden vereffenen hun betalingen in hun eigen valuta.

c) Elk lid verbindt zich ertoe om dezelfde converteerbaarheid te behouden als die welke bestond op de datum van inwerkingtreding van deze Resolutie voor de valuta die het gebruikt bij toepassing van deze Resolutie evenals voor de valuta van dat lid die eruit voortkomt in de vorm van hoofdsom, rente of andere lasten.

6. Datum van inwerkingtreding

a) De Elfde Wedersamenstelling treedt in werking en de bij toepassing van deze Resolutie aan de Associatie te storten middelen worden opeisbaar op de datum waarop de bijdragende leden, waarvan het totaal van de inschrijvingen en bijdragen niet minder dan 3 816 miljoen STR belooft, bij de Associatie een Verbintenisakte of een Voorwaardelijke Verbintenisakte hebben ingediend (de « Datum van inwerkingtreding »), uiterlijk 31 oktober 1997 of op een door de Bestuurders van de Associatie vastgestelde latere datum.

b) Indien de Associatie van mening is dat de storting van de bijkomende middelen die te harer beschikking zouden moeten worden gesteld bij toepassing van deze Resolutie, ten onrechte is vertraagd, verzoekt zij de bijdragende leden zo vlug mogelijk te vergaderen teneinde de toestand te onderzoeken en na te gaan welke maatregelen zouden kunnen worden getroffen om een opschorting van de leningsverrichtingen van de Associatie te voorkomen.

7. Bijdragevoorschotten

a) Om elke onderbreking in de mogelijkheid van de Associatie om kredieten te verlenen, te vermijden in afwachting van de inwerkingtreding van de Elfde Wedersamenstelling, en onder voorbehoud van de indiening van de Verbintenisakten van bijdragende leden, waarvan de inschrijvingen en de bijdragen in totaal ten minste 954 miljoen STR belopen, mag de Associatie, vóór de Datum van inwerkingtreding, de helft van het totale bedrag van

trument d'engagement du membre contribuant, la moitié du montant total de chaque souscription et contribution pour lequel un Instrument d'engagement a été déposé auprès de l'Association, si le membre contribuant a indiqué par écrit à l'Association qu'il désire que sa contribution soit considérée comme une contribution anticipée.

b) L'Association indique à quel moment les contributions anticipées visées à l'alinéa (a) sont payables à l'Association.

c) Les conditions applicables aux contributions à la Onzième reconstitution, hormis le paragraphe 11 de la présente Résolution, sont applicables également aux contributions anticipées jusqu'à la Date d'entrée en vigueur, lesdites contributions étant alors réputées constituer des versements au titre du montant dû par chaque membre contribuant sur sa souscription et sa contribution.

d) Au cas où la Onzième reconstitution n'entrerait pas en vigueur au plus tard le 31 octobre 1997, ou à toute autre date ultérieure que l'Association pourra fixer en application du paragraphe 6 (a) de la présente Résolution, i) des voix seront attribuées à chaque membre pour la contribution anticipée comme si elle avait été faite sous forme de souscription et de contribution en vertu de la présente Résolution, ii) chaque membre ne faisant pas de contribution anticipée aura la possibilité d'exercer ses droits de préemption concernant la souscription que l'Association spécifiera, et iii) les contributions anticipées seront prises en compte dans la prochaine reconstitution générale des ressources de l'Association.

8. Pouvoir d'engagement

a) Aux fins d'engagement de crédits à l'intention des membres admis à emprunter à l'Association, les souscriptions et contributions lui sont versées en deux tranches successives de la moitié du montant total de chacune desdites souscriptions et contributions : (i) la première sera mise à la disposition de l'Association aux fins d'engagement de crédit à compter de la Date d'entrée en vigueur, à condition qu'elle puisse faire appel aux contributions anticipées plus tôt, conformément au paragraphe 7 (a) de la présente Résolution; (ii) la deuxième à compter du 1^{er} novembre 1998 ou, si elle lui est postérieure, de la Date d'entrée en vigueur.

b) Toute partie conditionnelle de souscription et de contribution notifiée au titre d'un Instrument d'engagement conditionnel devient utilisable aux fins d'engagement de crédits par l'Association lorsqu'elle cesse d'être conditionnelle.

c) L'Association informe dans les meilleurs délais les membres contributeurs si un membre ayant déposé un Instrument d'engagement conditionnel et dont la souscription et la contribution représentent plus de 20 % du montant total des ressources devant être fournies en application de la présente Résolution n'a pas rendu inconditionnels au moins 50 % du total de sa souscription et de sa contribution au plus tard le 30 novembre 1997, ou 30 jours après la Date d'entrée en vigueur si celle-ci lui est postérieure, ou le montant total de ladite souscription et de ladite contribution au plus tard le 30 novembre 1998, ou 30 jours après la Date d'entrée en vigueur, si celle-ci lui est postérieure.

d) Dans les 30 jours suivant l'envoi par l'Association de la notification visée à l'alinéa (c), chacun des autres contributeurs peut notifier l'Association par écrit que l'engagement, par l'Association, de la seconde tranche de la souscription et de la contribution dudit membre doit être reporté aussi longtemps et pour autant que la partie de la souscription et de la contribution visée à l'alinéa (c) demeure conditionnelle; au cours de ladite période, l'Association n'engage aucun crédit sur les ressources auxquelles se rapporte la notification sauf si, en vertu des dispositions de l'alinéa (e), le membre contribuant renonce au droit qui est le sien.

e) Le droit que l'alinéa (d) reconnaît à un membre contributeur peut faire l'objet d'une renonciation par écrit et ce droit sera réputé avoir fait l'objet d'une renonciation si l'Association ne reçoit pas de notification écrite au sens de cet alinéa au cours de la période spécifiée dans ledit alinéa.

f) L'Association peut prendre des engagements financiers, sous réserve que lesdits engagements n'entreront en vigueur et ne

elke inschrijving en van elke bijdrage waarvoor een Verbintenisakte werd neergelegd bij de Associatie, als bijdragevoorschot beschouwen, op voorwaarde dat het bijdragende lid de Associatie schriftelijk ingelicht heeft dat het wenst dat zijn bijdrage als een bijdragevoorschot beschouwd wordt.

b) De Associatie specificeert het tijdstip waarop de in lid (a) vermelde bijdragevoorschotten aan de Associatie moeten worden betaald.

c) De voorwaarden die van toepassing zijn op de bijdragen van de Elfde Wedersamenstelling, met uitzondering van paragraaf 9 van deze Resolutie, zijn eveneens van toepassing op de bijdragevoorschotten tot op de Datum van inwerkingtreding, waarna deze bijdragen geacht worden stortingen te zijn, die in mindering komen van het door ieder van de bijdragende leden verschuldigde bedrag van inschrijving en bijdrage.

d) Indien de Elfde Wedersamenstelling niet zou in werking treden uiterlijk 31 oktober 1997 of een andere latere datum die de Associatie kan bepalen bij toepassing van paragraaf 6 (a) van deze Resolutie, (i) worden aan elk lid stemmen toegekend voor het bijdragevoorschot alsof het ging om een inschrijving en bijdrage krachtens deze Resolutie, (ii) heeft elk lid dat geen bijdragevoorschot stort, de mogelijkheid om zijn recht op voorkoop uit te oefenen voor een bepaalde inschrijving, die de Associatie zal specificeren, en (iii) worden de bijdragevoorschotten in aanmerking genomen bij de volgende algemene wedersamenstelling van de middelen van de Associatie.

8. Verbintenis ten aanzien van de middelen van de Wedersamenstelling

a) Voor de kredietverbintenissen van de Associatie ten voordele van de ervoor in aanmerking komende leden, worden de toegestane inschrijvingen en bijdragen in twee opeenvolgende tranches van de helft van het totale bedrag van iedere inschrijving en bijdrage gesplitst : (i) de eerste tranche wordt voor financieringsverbintenissen ter beschikking van de Associatie gesteld vanaf de Datum van de inwerkingtreding, op voorwaarde dat de bijdragevoorschotten vroeger beschikbaar kunnen worden gesteld overeenkomstig paragraaf 7 (a) van deze Resolutie; (ii) de tweede tranche vanaf 1 november 1998 of de Datum van de inwerkingtreding, indien die later valt.

b) Elk voorwaardelijk deel van een inschrijving en bijdrage waarvan met een Voorwaardelijke Verbintenisakte werd kennis gegeven, wordt beschikbaar voor een financieringsverbintenis door de Associatie van zodra het niet meer voorwaardelijk is.

c) Indien een lid, dat een Voorwaardelijke Verbintenisakte heeft ingediend, waarvan de inschrijving en bijdrage meer bedraagt dan 20 % van het totale bedrag van de middelen die moeten worden verstrekt bij toepassing van deze Resolutie, niet minstens 50 % van het totale bedrag van zijn inschrijving en bijdrage onvoorwaardelijk heeft gemaakt uiterlijk 30 november 1997 of 30 dagen na de datum van inwerkingtreding, indien deze datum later valt en het totale bedrag van bovenvermelde inschrijving en bijdrage uiterlijk 30 november 1998 of 30 dagen na de datum van inwerkingtreding, indien deze datum later valt, stelt de Associatie onverwijld de andere bijdragende leden hiervan op de hoogte.

d) Binnen 30 dagen volgend op de verzending door de Associatie van de in lid (c) bedoelde kennisgeving, mag ieder ander bijdragend lid de Associatie schriftelijk mededelen dat de verbintenis door de Associatie voor de tweede tranche, naar gelang van het geval, van de inschrijving en bijdrage van dat lid moet worden uitgesteld zolang en voor zover enig gedeelte van de inschrijving en de bijdrage bedoeld in lid (c) voorwaardelijk blijft. Tijdens deze periode gaat de Associatie geen enkele verbintenis aan voor de middelen waarop de kennisgeving betrekking heeft, behalve indien het bijdragend lid afstand doet van zijn recht, zoals wordt beschreven in lid (e).

e) Van het recht dat in lid (d) aan een bijdragend lid wordt toegekend, mag schriftelijk afstand worden gedaan en er zal geacht worden dat er afstand van is gedaan, indien de Associatie geen in lid (d) bedoelde schriftelijke kennisgeving ontvangt binnen de in dat lid vermelde periode.

f) De Associatie mag overgaan tot financieringsverbintenissen onder voorbehoud dat zulke verbintenissen slechts in werking

hieront l'Association que lorsqu'elle pourra disposer des ressources de la Onzième reconstitution à des fins d'engagement.

9. Autorisation de dons

Le cas échéant, l'Association est autorisée par la présente Résolution à octroyer, au titre de la Onzième reconstitution des ressources, des financements sous forme de dons en sus des crédits.

10. Admission à concourir pour les marchés

Les financements octroyés au titre de la Onzième reconstitution des ressources ne peuvent être dépensés que dans les territoires des membres contributeurs et des pays membres qui remplissent les conditions voulues pour contracter des emprunts auprès de l'Association ou de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement.

11. Administration des fonds d'IDA 10

A la date d'entrée en vigueur de la Onzième reconstitution des ressources, la totalité des fonds, recettes, avoirs et engagements de l'Association au titre de la Dixième reconstitution des ressources de l'Association seront administrés au titre de la Onzième reconstitution, sous réserve, le cas échéant, de l'application des termes et conditions applicables à la Dixième reconstitution.

12. Attribution des voix au titre de la Onzième reconstitution

Le système actuel prévoit que chaque membre se verra attribuer des voix en rapport avec sa souscription au titre de la Onzième reconstitution, conformément aux dispositions suivantes :

a) Chaque membre souscripteur qui a déposé auprès de l'Association un Instrument d'engagement se verra attribuer le nombre de voix de souscription indiqué en regard de son nom au Tableau 2 à la date de paiement effectif conformément aux dispositions du paragraphe 3 (a) de la présente Résolution.

b) Chaque membre contributeur qui a déposé auprès de l'Association un Instrument d'engagement se verra attribuer la moitié du nombre des voix de souscription indiqué en regard de son nom au Tableau 2 à la date de chaque paiement effectif, conformément au paragraphe 3 (b) de la présente Résolution relative à la Onzième reconstitution; il est entendu toutefois que i) tout membre qui dépose un tel instrument après l'une quelconque desdites dates recevra, à la date dudit dépôt, les voix de souscription auxquelles il aurait eu droit si ledit instrument avait été déposé avant la première de ces dates, et que ii) si le membre manque d'effectuer un versement quelconque au titre de sa souscription et de sa contribution à la date prévue, le nombre de voix de souscription attribué périodiquement audit membre en vertu de la présente Résolution relative à la Onzième reconstitution sera réduit proportionnellement à l'arriéré de ces versements, étant entendu que lesdites voix lui seront restituées lorsque l'arriéré de paiement ayant provoqué ledit ajustement aura ultérieurement été réglé.

c) Chaque membre qui a déposé auprès de l'Association un Instrument d'engagement conditionnel se verra attribuer des voix de souscription dans la mesure des versements effectués au titre de sa souscription et de sa contribution.

d) Chaque membre se verra attribuer le nombre de voix d'adhésion additionnelles spécifié aux colonnes b-4 et c-3 du Tableau 2 au titre de sa souscription à la date à laquelle lui sera attribuée la première moitié de ses voix de souscription conformément aux dispositions du présent paragraphe.

treden en de Associatie binden vanaf het ogenblik dat de middelen van de Elfde Wedersamenstelling voor de Associatie beschikbaar gesteld worden om dergelijke verbintenissen aan te gaan.

9. Machtiging van giften

De Associatie wordt hierbij gemachtigd om onder de Elfde Wedersamenstelling, indien het aangewezen is, in financiering te voorzien in de vorm van giften als aanvulling van leningen.

10. Het in aanmerking komen voor bestedingen

De opbrengsten van de financieringen in het kader van de Elfde Wedersamenstelling mogen enkel worden uitgegeven op het grondgebied van de bijdragende leden en van de leden die in aanmerking komende leningnemers zijn van de Associatie of van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling.

11. Beheer van de IDA 10 Fondsen

Op de Datum van inwerkingtreding van de Elfde Wedersamenstelling zullen alle fondsen, inkomsten, activa en passiva die door de Associatie onder de Tiende Wedersamenstelling werden bijgehouden, worden beheerd onder de Elfde Wedersamenstelling en onderworpen blijven, waar dat nodig is, aan de voorwaarden van toepassing onder de Tiende Wedersamenstelling.

12. Toekenning van stemrecht onder de Elfde Wedersamenstelling

De huidige regeling bepaalt dat elk lid een aantal stemmen krijgt in verhouding tot zijn inschrijving overeenkomstig de hiernavermelde procedure :

a) Elk inschrijvend lid dat bij de Associatie een Verbintenisakte heeft ingediend, ontvangt het aantal aan de inschrijving verbonden stemmen, dat tegenover zijn naam vermeld staat in de bij deze Resolutie gevoegde Tabel 2 op de datum van effectieve betaling overeenkomstig paragraaf 3 (a) van deze Resolutie.

b) Elk bijdragend lid dat bij de Associatie een Verbintenisakte heeft ingediend, ontvangt de helft van het aantal aan de inschrijving verbonden stemmen, dat tegenover zijn naam vermeld staat in de bij deze Resolutie gevoegde Tabel 2 op de datum van elke effectieve betaling overeenkomstig paragraaf 3 (b) van deze Resolutie, op voorwaarde (i) dat elk lid dat een dergelijke akte na één van de voormelde data indient, op de datum van die indiening de aan de inschrijving verbonden stemmen ontvangt, waarop het recht zou hebben gehad indien het die akte vóór de eerste van die data had ingediend, en (ii) dat indien het lid nalaat een storting als inschrijving of als bijdrage te verrichten op de voorgeschreven datum, het aantal aan de inschrijving verbonden stemmen, die hem periodiek worden toegekend overeenkomstig deze Resolutie ten aanzien van de Elfde Wedersamenstelling, in verhouding tot die achterstallige stortingen wordt vermindert, met dien verstande dat deze stemmen opnieuw worden toegekend wanneer de achterstallige betalingen, die deze aanpassing hebben veroorzaakt, zijn gedaan.

c) Elk lid dat bij de Associatie een Voorwaardelijke Verbintenisakte ingediend heeft zal een aantal aan de inschrijving verbonden stemmen toegewezen krijgen in de mate dat het stortingen uitgevoerd heeft met betrekking tot zijn inschrijving en bijdrage.

d) Elk lid ontvangt het in de kolommen b-E et c-3 van Tabel 2 gespecificeerde aantal aan zijn inschrijving verbonden bijkomende lidmaatschapstemmen op de datum waarop de eerste helft van de aan zijn inschrijving verbonden stemmen overeenkomstig deze paragraaf werd toegekend.

ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT
CONSEIL DES GOUVERNEURS

Résolution n° 184

Création d'un Fonds intérimaire spécial

Attendu que :

A) les Etats-Unis ne seront probablement pas en mesure de contribuer à la Onzième reconstitution pendant l'exercice 1997, les autres pays membres de l'IDA ont décidé d'unir leurs efforts pour maintenir l'aide multilatérale concessionnelle apportée aux pays en développement les plus pauvres sous forme de financements concessionnels, d'études et de conseils sur les politiques macroéconomiques et sectorielles, et d'activités d'assistance technique et de formation pendant l'exercice 1997, dans le cadre de la Onzième reconstitution des ressources de l'Association;

B) pour cet objectif commun, lesdits pays membres désirent contribuer à la dotation d'un Fonds intérimaire spécial (le « Fonds intérimaire »), qui sera créé en vertu des pouvoirs implicites de l'Association et conformément aux dispositions de l'Article V, Section 5 (vi) des Statuts de l'Association (les « Statuts »), et administré par l'Association, dans le but de compléter les ressources mises à disposition de l'Association à des fins de distribution de crédit pendant l'exercice 1997;

C) l'Association est disposée à créer et administrer le Fonds intérimaire dans les conditions indiquées ci-après;

D) les pays membres entendent, si besoin est, demander à leurs instances législatives respectives d'autoriser et d'approuver l'octroi de ressources additionnelles à l'Association en tant qu'Administrateur du Fonds intérimaire, à hauteur des montants et aux conditions indiqués dans la présente Résolution;

E) il est souhaitable d'autoriser l'attribution de voix au titre des contributions versées en vertu de la présente Résolution lorsque le Fonds intérimaire sera liquidé par décision des Administrateurs et que ses actifs seront transférés à l'Association;

Il est décidé ce qui suit :

1. Création

Le Fonds intérimaire est créé par le présent acte en tant que fonds spécial de l'Association, et doté des ressources qui seront fournies périodiquement conformément aux dispositions de la présente Résolution, et des autres avoirs et recettes du Fonds intérimaire.

2. Autorisation et administration

L'administration du Fonds intérimaire est régie par les dispositions suivantes :

a) L'Association est autorisée à accepter les contributions au Fonds intérimaire.

b) En sa capacité d'administrateur, l'Association (« l'Administrateur ») détient et administre lesdits fonds, avoirs et recettes pour le bénéfice des pays membres de l'Association en vue de fournir une assistance multilatérale concessionnelle aux pays en développement les plus pauvres. L'Administrateur gère et utilise lesdits fonds, avoirs et recettes aux seules fins des dispositions applicables des Statuts, des dispositions et politiques énumérées dans la Résolution du Conseil des Gouverneurs de l'Association (la « Onzième reconstitution des ressources ») qui est jointe au présent document et des dispositions de la présente Résolution, et conformément auxdites dispositions et politiques, et fait en sorte que ces fonds soient séparés et distincts de tous les autres comptes et avoirs de l'Association. L'Administrateur s'acquitte du mandat qui lui est assigné en vertu de la présente Résolution avec le même soin que s'il s'agissait de ses propres affaires, et n'assume aucune autre responsabilité pour ce qui est de l'administration du Fonds intérimaire. Les privilèges et immunités accordés à l'Administrateur s'appliquent aux biens, avoirs, archives, revenus, opérations et transactions du Fonds intérimaire.

INTERNATIONALE ONTWIKKELINGSASSOCIATIE
RAAD VAN GOUVERNEURS

Resolutie n° 184

Oprichting van een Interimfonds

Overwegende dat :

A) in het licht van het te verwachten onvermogen van de Verenigde Staten om bij te dragen tot de Elfde Wedersamenstelling in FY97, de andere leden van de Associatie overeengekomen zijn om een gemeenschappelijke inspanning te leveren om de multilaterale concessionele hulp aan de armste ontwikkelingslanden te behouden door te voorzien in concessionele financiering, analyse en advies in verband met macro-economisch en sectoraal beleid, technische bijstand en vorming gedurende FY97 als een deel van de Elfde Wedersamenstelling van de Associatie;

B) voor dit gemeenschappelijk doel deze leden bijdragen wensen te leveren tot een interim trust fonds (het « Interimfonds ») dat opgericht moet worden onder de impliciete macht van de Associatie en overeenkomstig Artikel V, Sectie 5 (vi) van de Statuten van het Associatieakkoord (de « Statuten ») en aangewend moet worden door de Associatie om de middelen die beschikbaar zijn voor leningen van de Associatie aan te vullen gedurende FY97;

C) de Associatie bereid is om dergelijk Interimfonds op te richten en aan te wenden volgens de bepalingen en voorwaarden die verder beschreven worden;

D) leden die de intentie hebben om hun wetgevende macht te verzoeken om, waar noodzakelijk, het toekennen van toekomstige middelen voor de Associatie als Beheerder van het Interimfonds toe te laten en goed te keuren volgens de bedragen en de voorwaarden uiteengezet in deze Resolutie; en

E) het wenselijk is om toe te staan dat het stemrecht toegekend wordt in verhouding tot de bijdragen gedaan overeenkomstig deze Resolutie op het ogenblik dat het Interimfonds opgeheven wordt bij beslissing van de Bestuurders en dat de activa ervan worden toegewezen aan de Associatie;

Wordt nu hierbij het volgende besloten :

1. Oprichting

Het Interimfonds wordt hierbij opgericht als een trustfonds van de Associatie dat samengesteld wordt uit fondsen die van tijd tot tijd worden bijgedragen overeenkomstig de bepalingen van deze Resolutie, en uit alle andere activa en inkomsten van het Interimfonds.

2. Machtiging en Beheer

Het Beheer van het Interimfonds moet worden beheerd door de volgende bepalingen :

a) De Associatie is gemachtigd om bijdragen tot het Interimfonds te aanvaarden.

b) De Associatie, in haar hoedanigheid van beheerder (de « Beheerder »), zal zulke fondsen, activa en inkomsten in vertrouwen bijhouden en beheren ten voordele van de lidstaten van de Associatie om multilaterale concessionele hulp te verlenen aan de armste ontwikkelingslanden. De Beheerder zal zulke fondsen, activa en inkomsten slechts beheren en gebruiken ter uitvoering van, en overeenkomstig de toepasbare bepalingen van de Statuten, de bepalingen en beleidsprincipes opgesomd in de begeleidende Resolutie van de Raad van Gouverneurs van de Associatie (de « Elfde Wedersamenstelling ») en de bepalingen van deze Resolutie, en deze daarbij gescheiden en afzonderlijk houden van alle andere rekeningen en activa van de Associatie. Bij het uitoefenen van zijn functies die zijn vastgelegd in deze Resolutie zal de Beheerder dezelfde voorzichtigheid aan de dag leggen als hij aan de dag legt voor wat betreft zijn eigen zaken en zal hij geen bijkomende verplichtingen hebben voor wat betreft het beheer van het Interimfonds. De voorrechten en onschendbaarheid die toegekend worden aan de Beheerder zullen betrekking hebben op de eigendommen, de activa, de archieven, het inkomen, de verrichtingen en de transacties van het Interimfonds.

c) L'Administrateur a capacité d'agir et de contracter en tant que de besoin pour l'accomplissement des objectifs des Statuts et du Fonds intérimaire.

d) En attendant le décaissement des crédits du Fonds intérimaire (les « Crédits du Fonds intérimaire »), l'Administrateur a la possibilité d'investir les fonds détenus par le Fonds intérimaire. Le produit de ces placements fait partie des ressources du Fonds intérimaire.

e) L'Administrateur rend compte des activités du Fonds intérimaire dans le Rapport annuel des Administrateurs au Conseil des Gouverneurs de l'Association, et il inclut dans ledit rapport les états financiers et l'opinion des auditeurs sur lesdits états financiers.

3. Paiement des contributions

Les contributions au Fonds intérimaire seront effectuées comme suit :

a) Tous les membres désireux de contribuer à la dotation du Fonds intérimaire verseront leur contribution comme indiqué dans le Tableau ci-joint. Les pays qui ne remplissent pas les conditions voulues pour bénéficier des concours de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (la « BIRD ») ou l'Association et qui ne figurent pas dans le Tableau pourront fournir des contributions à hauteur des montants indiqués dans l'Annexe jointe à la présente Résolution. Les paiements pourront être effectués jusqu'au 15 avril 1997, ou à toute autre date ultérieure que l'Administrateur pourra déterminer. Des contributions additionnelles à celles indiquées dans le Tableau et l'Annexe pourront être effectuées à tout moment.

b) Les paiements effectués en vertu de la présente Résolution seront effectués, au choix du pays membre : (i) en numéraire, selon les modalités arrêtées d'un commun accord entre le pays membre et l'Administrateur; ou (ii) par le dépôt de bons ou d'obligations similaires émises par le pays membre ou le dépositaire désigné par ledit pays membre, ces titres étant non négociables, non porteurs d'intérêt, et payables à vue à leur valeur nominale au compte de l'Association en sa qualité d'Administrateur du Fonds intérimaire.

c) L'Administrateur encaissera les bons ou les obligations similaires des membres contributeurs, sur une base approximativement proportionnelle à la contribution des pays membres, à des intervalles de temps raisonnables pendant une période d'environ sept ans, afin de faire face à ses engagements opérationnels, étant entendu que l'Administrateur peut, à la demande d'un membre contributeur, accepter de modifier la période d'encaissement total de la contribution dudit membre.

d) Les ressources mises à disposition par les pays membres en application de la présente Résolution seront libellées en DTS, dans la monnaie du pays membre concerné ou, si l'Administrateur y consent, dans la monnaie librement convertible d'un autre pays membre; mais si, au cours de la période 1993-1995, l'économie d'un pays membre a enregistré un taux d'inflation moyen supérieur à 10 % par an, dûment constaté par l'Administrateur à la date de l'adoption de la présente Résolution, la souscription et la contribution devront être libellées en DTS.

e) Les membres contributeurs effectueront les paiements dus en vertu de la présente Résolution en DTS, dans une monnaie servant au calcul du DTS ou, si l'Administrateur y consent, dans une autre monnaie librement convertible, et l'Administrateur peut, pour les besoins de ses opérations, échanger librement les montants reçus.

f) Chaque membre s'engage à maintenir, pour ce qui concerne la monnaie utilisée par lui en application de la présente Résolution et la monnaie dudit membre qui en est issue sous forme de principal, d'intérêt ou d'autres charges, la même convertibilité que celle qui existait à la date d'entrée en vigueur de la présente Résolution.

4. Entrée en vigueur

Le Fonds intérimaire entrera en vigueur et commencera à fonctionner lorsque le montant des contributions déposées par sept pays membres au moins auprès de l'Administrateur aura atteint un minimum de 400 millions de DTS.

c) De Beheerder zal het recht hebben om handelingen te stellen en om contracten aan te gaan die noodzakelijk zijn voor het uitvoeren van de doelstellingen van de Statuten en van het Interimfonds.

d) In afwachting van uitbetalingen van kredieten van het Interimfonds (« Interimfondskredieten »), mag de Beheerder fondsen beleggen die afkomstig zijn van het Interimfonds. Het inkomen uit zulke beleggingen zal deel uitmaken van de middelen van het Interimfonds.

e) De Beheerder zal verslag uitbrengen over de verrichtingen van het Interimfonds in het Jaarverslag van de Bestuurders gericht aan de Raad van Gouverneurs van de Associatie en zal in dat verslag de financiële staten en de beoordeling van de revisoren daaromtrent vermelden.

3. Betaling van de bijdragen

Bijdragen tot het Interimfonds zullen worden overgemaakt op de volgende manier :

a) Elk lid dat een bijdrage wenst te leveren tot het Interimfonds zal zijn bijdrage storten die vermeld staat in bijgaande Tabel. Bijdragen van landen die niet in aanmerking komen voor leningen van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling (de « IBWO ») of van de Associatie en die niet vermeld zijn in de Tabel mogen gestort worden volgens de bedragen opgenomen in de Bijlage. Stortingen mogen uitgevoerd worden tot 15 april 1997, of tot een door de Beheerder te bepalen latere datum. Bijkomende stortingen bovenop deze vermeld in de Tabel en de Bijlage mogen uitgevoerd worden op ieder tijdstip.

b) Stortingen overeenkomstig deze Resolutie zullen uitgevoerd worden volgens de keuze van het lid : (i) in contanten, volgens de voorwaarden overeengekomen tussen het lid en de Beheerder; of (ii) door het voorleggen van orderbriefjes of dergelijke verbintenissen, uitgegeven door de regering van het lid of door de depositaris aangesteld door zulk lid, die niet verhandelbaar zullen zijn, geen interest zullen opbrengen en op aanvraag inbaar zullen zijn a pari voor rekening van de Associatie als Beheerder van het Interimfonds.

c) De Beheerder zal de orderbriefjes of dergelijke verbintenissen van bijdragende leden innen, op basis van een benaderende pro rata verdeling tussen de donors, met redelijke intervallen gedurende een periode van ongeveer zeven jaar om tegemoet te komen aan zijn operationele verbintenissen, op voorwaarde dat op aanvraag van het bijdragende lid de Beheerder akkoord kan gaan om de volledige inningsperiode aan te passen voor dat lid.

d) De leden zullen de werkmiddelen die beschikbaar gemaakt moeten worden overeenkomstig deze Resolutie uitdrukken in STR, in de valuta van het lid, of, met het akkoord van de Beheerder, in de vrij omwisselbare valuta van een ander lid, met dien verstande dat als de economie van een bijdragend lid een inflatie van gemiddeld meer dan 10 % per jaar gekend heeft voor de periode 1993-1995, zoals door de Beheerder zal worden bepaald op de datum waarop deze Resolutie wordt aangenomen, de inschrijving van dat lid uitgedrukt zal worden in STR.

e) Bijdragende leden zullen stortingen uitvoeren overeenkomstig deze Resolutie in STR, in een valuta gebruikt voor de waarde-bepaling van de STR, of, met het akkoord van de Beheerder, in een andere vrij omwisselbare valuta, en de Beheerder kan de bedragen vrij inwisselen naargelang de vereisten van zijn verrichtingen.

f) Elk lid verbindt er zich toe om dezelfde converteerbaarheid te handhaven als die welke bestond op de datum van inwerking-treding van deze Resolutie voor de door het lid gebruikte valuta bij toepassing van deze Resolutie evenals voor de valuta van de hoofdsom, de interesten of andere lasten die er voor het lid uit voortvloeien.

4. Inwerkingtreding

Het Interimfonds zal in werking treden en zijn verrichtingen beginnen als er een totaal bedrag van ten minste 400 miljoen STR afkomstig van minstens 7 landen bij de Beheerder werd gestort.

5. Engagement des ressources

L'Administrateur utilisera les ressources du Fonds intérimaire pour l'octroi de crédits de ce Fonds aux membres autorisés de l'Association conformément aux principes et procédures énoncés ci-après.

a) Tous les Crédits du Fonds intérimaire seront consentis en vue de financer un projet ou un programme de développement déterminé. Les politiques, pratiques et procédures régissant l'affectation des ressources du Fonds intérimaire, la sélection et l'évaluation des projets ou programmes à financer à l'aide desdites ressources, et l'approbation et l'administration des Crédits du Fonds intérimaire, et notamment les conditions applicables auxdits crédits, seront les mêmes que les politiques, pratiques et procédures applicables aux crédits de développement consentis au titre de la Onzième reconstitution des ressources, à moins que la présente Résolution n'en dispose autrement.

b) Tous les Crédits du Fonds intérimaire feront l'objet d'un accord distinct entre l'emprunteur et l'Administrateur, indiquant en particulier que les ressources mises à disposition au titre dudit crédit sont financées par le Fonds intérimaire.

c) Tous les Crédits du Fonds intérimaire seront approuvés par le Président de l'Association après consultation d'un comité d'Administrateurs représentant les contribuants au Fonds intérimaire et les pays admis à bénéficier des concours de l'Association et de la BIRD.

d) Les Crédits du Fonds intérimaire seront libellés en DTS et remboursables sur la base de DTS.

e) Dans la mesure où la chose est faisable au plan administratif, les fonds provenant des Crédits du Fonds intérimaire pourront être utilisés pour financer des dépenses afférentes à des marchandises produites ou des services fournis par l'un des pays suivants :

i) tout pays admis à bénéficier des concours de l'Association ou de la BIRD; ou

ii) tout membre de l'Association qui a fait savoir par écrit à l'Administrateur son intention de verser une contribution au Fonds intérimaire à hauteur d'un montant minimum, conformément au Tableau joint ou à l'Annexe jointe. Si un pays membre qui a ainsi fait savoir son intention de contribuer n'a pas déposé sa contribution le 15 avril 1997 au plus tard, ses ressortissants ne pourront concourir pour les marchés afférents aux futurs Crédits du Fonds intérimaire tant que la contribution n'aura pas été versée en totalité. Si l'Administrateur reçoit une notification écrite d'un pays membre indiquant que A) une requête officielle ou un projet de loi a été soumis aux instances législatives dudit pays dans un laps de temps raisonnable avant le 15 avril 1997, et que B) le pays membre n'a aucune raison de penser que le texte de loi ne sera pas adopté, le Président de l'Association pourra, après consultation du Comité visé au paragraphe c) ci-dessus, décider d'autoriser ledit pays membre à concourir pour les marchés pendant une période de temps déterminée.

f) Les charges payables par les emprunteurs au titre des Crédits du Fonds intérimaire seront payées directement à l'Association, dans l'une quelconque des monnaies acceptables par l'Association, et elles seront conservées par cette dernière en rémunération des services qu'elle rend en sa qualité d'Administrateur.

g) Le remboursement du principal des Crédits du Fonds intérimaire fera partie des ressources du Fonds intérimaire jusqu'au moment où le Fonds intérimaire sera liquidé conformément aux dispositions de la Section 7 de la présente Résolution.

6. Modifications

Les dispositions régissant le Fonds intérimaire qui sont énoncées ici pourront être modifiées par une résolution des Administrateurs, dans la mesure où, avant que toute modification proposée ne soit soumise aux Administrateurs, la majorité des contribuants au Fonds intérimaire représentant la majorité des contributions globales au Fonds intérimaire auront donné leur accord à ladite modification.

5. Toewijzing van de middelen

De middelen van het Interimfonds moeten door de Beheerder aangewend worden om Interimfondskredieten toe te kennen aan leden van de Associatie die in aanmerking komen overeenkomstig de volgende principes en procedures :

a) Elk Interimfondskrediet zal uitgeleend worden met de bedoeling een specifiek ontwikkelingsproject of -programma te financieren. Het beleid, de praktijken en de procedures die de toekenning van middelen van het Interimfonds beheersen, de selectie en de beoordeling van projecten of programma's die met zulke middelen gefinancierd moeten worden en de goedkeuring en het beheer van Interimfondskredieten, met inbegrip van de voorwaarden ervan, zullen dezelfde zijn als deze die toepasselijk zijn voor de ontwikkelingskredieten toegekend onder de Elfde Wedersamenstelling, tenzij anders wordt bepaald in deze Resolutie.

b) Elk Interimfondskrediet zal kenbaar gemaakt worden door een afzonderlijke overeenkomst tussen de leningnemer en de Beheerder waarin uitdrukkelijk vermeld wordt dat de beschikbaar gemaakte middelen voor dergelijk krediet afkomstig zijn van het Interimfonds.

c) Elk Interimfondskrediet zal goedgekeurd worden door de Voorzitter van de Associatie in samenspraak met een commissie van Bestuurders die de bijdragers tot het Interimfonds en de in aanmerking komende leningnemers van de Associatie of van de IBWO vertegenwoordigt.

d) Interimfondskredieten zullen uitgedrukt worden in STR en zullen terugbetaalbaar zijn in STR.

e) De opbrengsten van Interimfondskredieten mogen, in de mate dat het administratief mogelijk is, worden gebruikt om uitgaven te financieren voor goederen geproduceerd in, of diensten uitgevoerd door, elk van de volgende landen :

i) elke in aanmerking komende leningnemer van de Associatie of van de IBWO;

ii) elk lid van de Associatie dat de Beheerder schriftelijk ingelicht heeft dat het van plan is om een bijdrage te leveren tot het Interimfonds volgens een minimumbedrag overeenkomstig de bijgevoegde Tabel of bijgevoegde Bijlage. Indien een lid dat de Beheerder aldus op de hoogte gebracht heeft van zijn intentie om bij te dragen, zijn bijdrage niet levert uiterlijk 15 april 1997, zullen zijn landgenoten uitgesloten worden van de mogelijkheid om in aanmerking te komen voor een aankoopcontract ten aanzien van alle toekomstige Interimfondskredieten tot op het ogenblik dat het zijn bijdrage volledig betaald heeft. Indien de Beheerder een schriftelijke verklaring van een lid ontvangen heeft, waarin wordt gesteld dat (A) een formele aanvraag of wetsontwerp ingediend werd bij de wetgevende macht van het lid binnen een aanvaardbare periode vóór 15 april 1997 en dat (B) het lid geen reden heeft om aan te nemen dat de wetgeving niet goedgekeurd zal worden, mag de Voorzitter van de Associatie, na samenspraak met de commissie waarvan sprake in bovenstaande paragraaf (c), beslissen om de mogelijkheid om voor een aankoopcontract in aanmerking te komen voor een bepaalde periode te verlengen.

f) De kosten ten laste van de leningnemers van Interimfondskredieten zullen onmiddellijk aan de Associatie betaald worden, in eender welke valuta die aanvaardbaar is voor de Associatie, en zullen door de laatstgenoemde ingehouden worden ter compensatie van zijn diensten als Beheerder.

g) De terugbetaalde hoofdsommen van Interimfondskredieten zullen deel uitmaken van de middelen van het Interimfonds tot op het ogenblik dat het Interimfonds opgeheven wordt overeenkomstig Sectie 7 van deze Resolutie.

6. Amendement

De in deze Resolutie uiteengezette regelingen die het Interimfonds beheersen, kunnen bij Resolutie geamendeerd worden door de Bestuurders van de Associatie, op voorwaarde dat, alvorens zulk amendementsvoorstel ter overweging aan de Bestuurders wordt voorgelegd, een meerderheid van de landen waarvan de gezamenlijke bijdragen tot het Interimfonds een meerderheid van de toegekende Interimfondsbijdragen vertegenwoordigen, akkoord gegaan is met zulk amendement.

7. Liquidation

Les fonctions de l'Association en tant qu'Administrateur du Fonds intérimaire prendront fin lorsque les Administrateurs de l'Association prendront la décision de liquider le Fonds conformément aux dispositions de la Section 6 de la présente Résolution. Une fois ladite décision prise par les Administrateurs de l'IDA, l'Administrateur du Fonds intérimaire prendra toutes les dispositions nécessaires pour cesser ses activités en tant qu'Administrateur.

Tout excédent ou déficit de ressources sera reversé à l'Association ou comblé par elle. A moins que la décision n'en dispose autrement, le Fonds intérimaire sera liquidité et ses avoirs, y compris les Crédits du Fonds intérimaire, seront traités comme faisant partie du portefeuille normal de crédits de l'Association de sorte que l'Association continuera de percevoir des charges payables au titre de ces crédits et les remboursements du principal y afférents, et l'Association se substituera à l'Administrateur pour ce qui est de tous les droits et réclamations concernant le Fonds intérimaire et les Crédits du Fonds intérimaire.

8. Droits de vote

A la liquidation du Fonds intérimaire, des droits de vote pourront être attribués aux membres contributeurs au titre de leur contribution conformément aux dispositions de la Section 7. Le nombre des voix attribuées, y compris les voix de souscription attribuées en application de la Section 1^{re} (c) de l'Article III des Statuts, sera déterminé sur la base du système d'attribution des voix en vigueur à ce moment-là.

7. Opheffing

Er zal een einde gesteld worden aan de bevoegdheden van de Associatie als Beheerder van het Interimfonds door een beslissing van de Bestuurders van de Associatie tot opheffing van het Fonds overeenkomstig de bepalingen van Sectie 6 van deze Resolutie. Ten gevolge van dergelijke beslissing van de Bestuurders zal de Beheerder alle noodzakelijke stappen ondernemen om zijn activiteiten als Beheerder te beëindigen. Elk overschot of tekort van de middelen zal worden overgedragen aan of betaald worden door de Associatie.

Tenzij anders bepaald wordt in dergelijke beslissing, zal het Interimfonds opgeheven worden en zullen zijn activa, met inbegrip van de Interimfondskredieten, behandeld worden als een onderdeel van de normale leningenportefeuille van de Associatie zodat de Associatie verder de verschuldigde lasten aangaande dergelijke kredieten en de betalingen van de hoofdsom ervan zal ontvangen en de Associatie zal in de plaats worden gesteld van de Beheerder voor alle rechten en vorderingen betreffende het Interimfonds en de Interimfondskredieten.

8. Stemrecht

Bij de opheffing van het Interimfonds overeenkomstig Sectie 7, wordt er overeengekomen om aan bijdragende landen stemrecht toe te kennen in verhouding tot hun bijdragen. Het stemrecht, met inbegrip van het inschrijvingsstemrecht overeenkomstig Artikel III, Sectie 1(c) van de Statuten, zal berekend worden op basis van het op dat ogenblik in voege zijnde stemrechtstelsel.

Tableau: Contributions au Fonds intérimaire

Membres contributeurs	Contributions de base %	(millions de DTS)	Contributions supplémentaires (millions de DTS)	Contributions totales (millions de DTS)	Montant en monnaie nationale (millions d'unités a/)
Afrique du Sud g/	0,08 %	2,40		2,40	13,30
Allemagne	11,00 %	330,00		330,00	712,19
Arabie saoudite	0,55 %	16,46		16,46	93,62
Argentine b/	0,10 %	3,00		3,00	
Australie c/					
Autriche	0,90 %	27,00	3,00	30,00	455,44
Belgique	1,55 %	46,50		46,50	2.063,11
Botswana b/	0,01 %	0,33		0,33	d/
Brésil e/	0,16 %	4,80		4,80	d/
Canada	3,50 %	105,00		105,00	216,37
Corée	0,23 %	6,90	2,10	9,00	10.463,95
Danemark	1,30 %	39,00		39,00	326,95
Espagne h/					
Finlande	0,50 %	15,00		15,00	97,69
France	7,02 %	210,60	8,40	219,00	1.640,68 f/
Grèce	0,05 %	1,50		1,50	525,96
Hongrie	0,07 %	2,00		2,00	d/
Irlande e/	0,13 %	3,90	0,67	4,57	4,30
Islande	0,03 %	0,90		0,90	87,98
Italie	4,02 %	120,60		120,60	295.231,24
Japon	18,70 %	561,00	39,00	600,00	85.857,11
Koweït g/	0,14 %	4,20		4,20	1,91
Luxembourg e/	0,10 %	3,00		3,00	133,10
Mexique	0,10 %	3,00		3,00	d/
Norvège	1,42 %	42,60	10,00	52,60	500,94
Nouvelle-Zélande	0,12 %	3,60	0,97	4,57	10,49
Pays-Bas	3,30 %	99,00	60,00	159,00	384,28
Pologne	0,03 %	0,90		0,90	d/
Portugal e/	0,20 %	6,00		6,00	1.356,42
République tchèque	0,05 %	1,50		1,50	d/
Royaume-Uni	6,15 %	184,50		184,50	177,69
Russie b/	0,20 %	6,00	2,00	8,00	d/
Suède	2,62 %	78,60		78,60	840,24
Suisse	1,74 %	52,20		52,20	92,32
Turquie	0,07 %	2,00	0,23	2,23	d/
Total	68,93 %	2.051,79	126,38	2.178,17	
Contributions supplémentaires	4,21 %	126,38			
Variation des encaissements i/	1,09 %	32,64		32,64	
Non affecté j/	26,31 %	789,19		789,19	
TOTAL	100,00 %	3.000,00		3.000,00	

a/ Sur la base des taux de change moyens pendant la période du 1er juin au 30 novembre 1995.

b/ L'Argentine, le Botswana et la Russie contribuent au Fonds intérimaire et n'avaient pas participé à IDA 10.

c/ En Australie, une nouvelle équipe gouvernementale a récemment prêté serment. L'Australie devrait annoncer prochainement sa contribution au Fonds intérimaire et à IDA 11.

d/ Les contributions des pays membres dont le taux d'inflation était supérieur à 10 % par an entre 1993 et 1995 sont libellées en DTS.

e/ Le Brésil, l'Irlande, le Luxembourg et le Portugal ont accru leurs contributions de base par rapport à IDA 10.

f/ La France a pour objectif de maintenir une contribution globale en monnaie nationale d'au moins 7,3 %.

g/ Ces pays ne sont pas en mesure d'engager une contribution définitive à IDA 11. Les montants indiqués sont donc approximatifs.

h/ L'Espagne a un nouveau Gouvernement depuis le 6 mai 1996. Celui-ci devrait annoncer prochainement sa contribution au Fonds intérimaire et à IDA 11. Cette annonce devrait tenir compte de la contribution de l'Espagne à IDA 10 et du fait qu'en 1993 l'Espagne est devenue membre de la Première partie, en reconnaissant ce que cela signifie en ce qui concerne son rôle au sein de l'IDA.

i/ Le Botswana, le Brésil, la Corée, le Danemark, la Hongrie, l'Irlande, le Japon, les Pays-Bas, la France, la Norvège, la Pologne et la Suède ont consenti un effort supplémentaire en acceptant d'accélérer l'encaissement de leurs contributions.

j/ La présence d'un montant non affecté tient à ce que les Etats-Unis (qui s'étaient engagés à hauteur de 20,86 % pour IDA 10) ne participent pas au Fonds intérimaire et à ce que les parts de base d'IDA 10 ne totalisaient pas 100 %, l'écart "structurel" étant de 8,72 %.

Tabel : Bijdragen tot het Interimfonds

Bijdragende leden	Basisbijdrage %	Bijkomende bijdrage (miljoen STR)	Totale bijdrage (miljoen STR)	Bedrag in nationale munt (miljoen a/)
Argentinië b/	0,10 %	3,00	3,00	
Australië c/				
België	1,55 %	46,50	46,50	2.063,11
Botswana b/	0,01 %	0,33	0,33	d/
Brazilië e/	0,16 %	4,80	4,80	d/
Canada	3,50 %	105,00	105,00	216,37
Denemarken	1,30 %	39,00	39,00	326,95
Duitsland	11,00 %	330,00	330,00	712,19
Finland	0,50 %	15,00	15,00	97,69
Frankrijk	7,02 %	210,60	8,40 219,00	1.640,68 f/
Griekenland	0,05 %	1,50	1,50	525,96
Groot Britannië	6,15 %	184,50	184,50	177,69
Hongarije	0,07 %	2,00	2,00	d/
Ierland e/	0,13 %	3,90	0,67 4,57	4,30
Italië	4,02 %	120,60	120,60	295.231,24
Japan	18,70 %	561,00	39,00 600,00	85.857,11
Koeweit g/	0,14 %	4,20	4,20	1,91
Korea	0,23 %	6,90	2,10 9,00	10.463,95
Luxemburg e/	0,10 %	3,00	3,00	133,10
Mexico	0,10 %	3,00	3,00	d/
Nederland	3,30 %	99,00	60,00 159,00	384,28
Nieuw Zeeland	0,12 %	3,60	0,97 4,57	10,49
Noorwegen	1,42 %	42,60	10,00 52,60	500,94
Oostenrijk	0,90 %	27,00	3,00 30,00	455,44
Polen	0,03 %	0,90	0,90	d/
Portugal e/	0,20 %	6,00	6,00	1.356,42
Rusland b/	0,20 %	6,00	2,00 8,00	d/
Saoedi Arabië	0,55 %	16,46	16,46	93,62
Spanje h/				d/
Tsjechische Republiek	0,05 %	1,50	1,50	d/
Turkije	0,07 %	2,00	0,23 2,23	
Ysland	0,03 %	0,90	0,90	87,98
Zuid-Afrika g/	0,08 %	2,40	2,40	13,30
Zweden	2,62 %	78,60	78,60	840,24
Zwitserland	1,74 %	52,20	52,20	92,32
Totaal	68,93 %	2.051,79	126,38 2.178,17	
Bijkomende bijdragen	4,21 %	126,38		
Schommelingen van de inningen i/	1,09 %	32,64	32,64	
Niet toegekend	26,31 %	789,19	789,19	
TOTAAL	100,00 %	3.000,00	3.000,00	

a/ Gebaseerd op de gemiddelde wisselkoersen voor de periode 1 juni - 30 november 1995.

b/ Argentinië, Botswana en Rusland nemen deel aan het Interimfonds maar namen niet deel aan IDA 10.

c/ In Australië heeft een nieuwe regering onlangs de eed afgelegd. Australië zou binnenkort zijn bijdrage aan het Interimfonds en aan IDA 11 moeten aankondigen.

d/ Bijdragen van landen met een inflatie van meer dan 10% per jaar voor de periode 1993 - 1995 worden uitgedrukt in STR.

e/ Brazilië, Ierland, Luxemburg en Portugal hebben hun basisbijdrage verhoogd in vergelijking met IDA 10.

f/ Frankrijk heeft zich voorgenomen om haar globale bijdrage in nationale munt op minstens 7,3 % te behouden.

g/ Deze landen verkeren in de onmogelijkheid om een definitieve bijdrage tot IDA 11 toe te kennen. De vermelde bedragen zijn dus een benadering.

h/ Spanje heeft een nieuwe regering sinds 6 mei 1996. De nieuwe regering zou binnenkort haar deelname aan het Interimfonds en aan IDA 11 moeten aankondigen. Deze deelname zal rekening houden met Spanjes bijdrage aan IDA 10 evenals met het feit dat Spanje in 1993 lid werd van groep 1 van de IDA, met erkenning van de gevolgen die dit met zich meebrengt voor wat zijn rol binnen de IDA betreft.

i/ Botswana, Brazilië, Denemarken, Hongarije, Ierland, Korea, Noorwegen, Polen, Japan, Nederland, Frankrijk en Zweden deden bijkomende inspanningen door akkoord te gaan met een vluggere inning van hun bijdragen.

j/ Het bestaan van een niet toegekend bedrag heeft te maken met het feit dat de Verenigde Staten (die 20,86 % van IDA 10 toegekend hadden) niet deelnemen aan het Interimfonds en met het feit dat het totaal van de basisaandelen van IDA 10 geen 100 % bedroeg, er was een structureel verschil van 8,72 %.